



The Library  
of the  
University of North Carolina



Endowed by The Dialectic  
and  
Philanthropic Societies

THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA

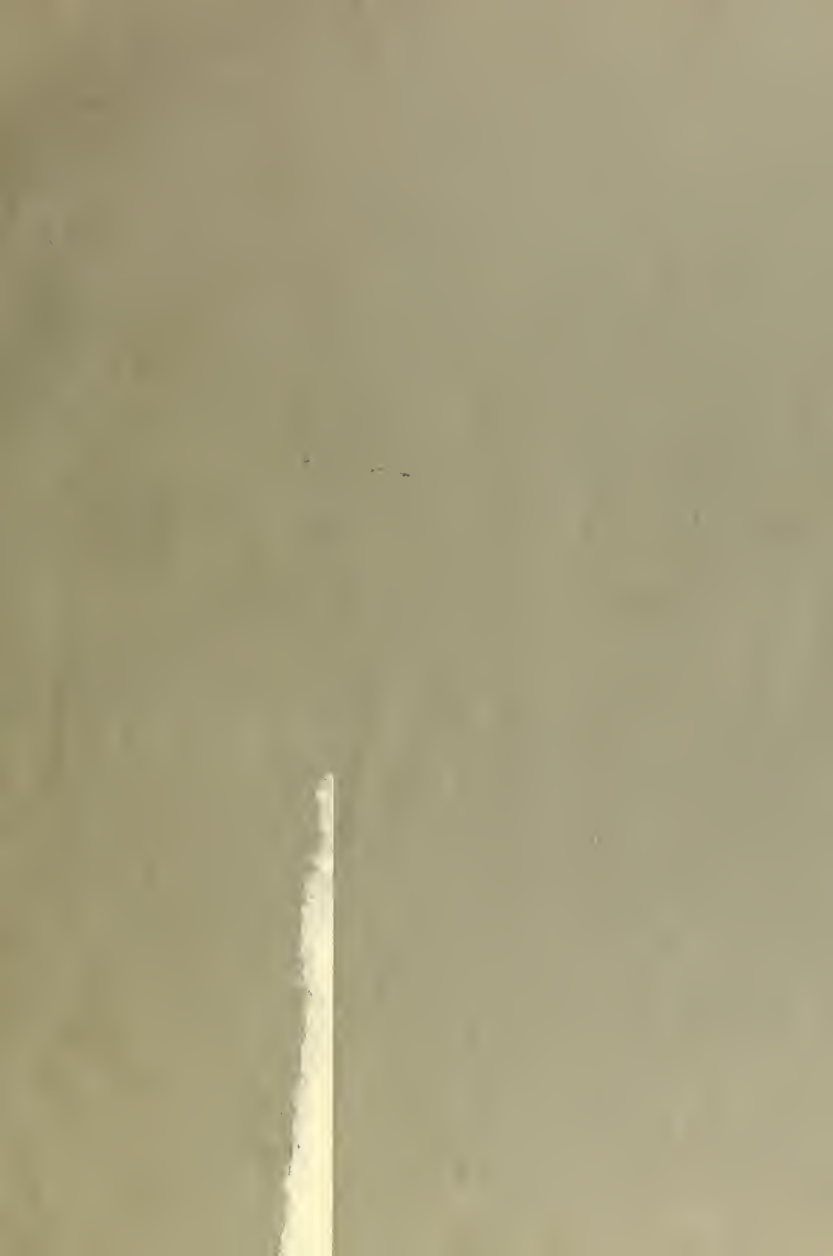


ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

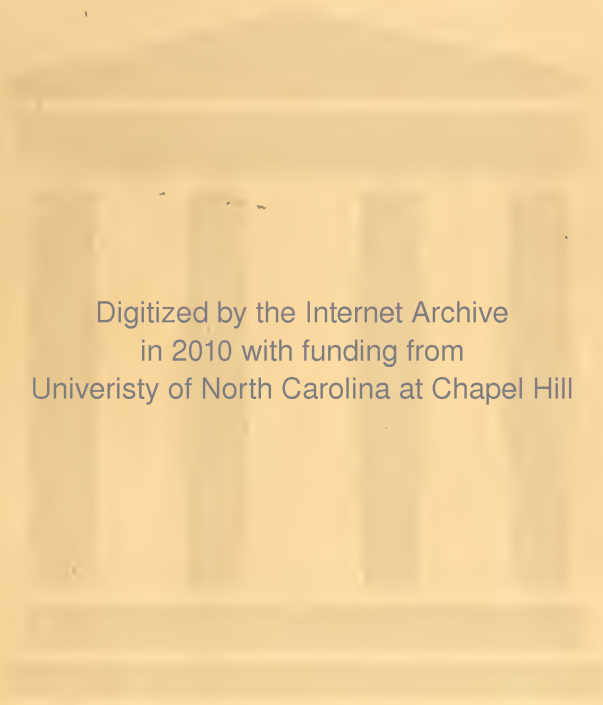
---

ML503  
.C779  
P5  
1908









Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill



*Sig. Arnaldo Santa*

41

*in grateful recognition of his assistance*

*Frederick S. Converse.*

# IOLAN

OR

## THE PIPE OF DESIRE.

Romantic Opera in one Act.

Text by George Edward Barton.

German Translation by CHARLES HENRY MELTZER.



MUSIC

by

**FREDERICK S. CONVERSE.**

Op. 21.



The H. W. GRAY Co.

SOLE AGENTS

**NOVELLO & Co., Ltd.**

NEW YORK.

LONDON.

# IOLAN.

Romantische Oper in einem Akt.

*Text von Georg Edward Barton.-Deutsch von Charles Henry Meltzer.*

Musik von FRIEDRICH S. CONVERSE.

OP. 21.



## PERSONEN.

Iolan, ein Bauer - - - - -	<i>Tenor</i>
Naoia, seine Braut - - - - -	<i>Mezzo-Sopran</i>
Der Alte, Bewahrer der Pfeife - - - - -	<i>Bariton</i>
Erste Sylphe - - - - -	<i>Sopran</i>
Erste Undine - - - - -	<i>Alt</i>
Erster Salamander - - - - -	<i>Tenor</i>
Erster Erdgeist - - - - -	<i>Bariton</i>

### Elfenchor.

Sylphen - - - - -	<i>Soprani</i>
Undinen - - - - -	<i>Alti</i>
Salamander - - - - -	<i>Tenori</i>
Erdgeister - - - - -	<i>Bassi</i>

### Ort der Handlung.

Ein Wald in den Gebirgen.

#### SCENE:

Der Vordergrund: offen, glänzend in der Sonne, voll Frühlingsblumen; der Wald dunkel und geheimnisvoll.

Der Hintergrund: Masse grosser Felsen und Bäume, mit einem Eingang in der Mitte, wie aus dem Thal.

Im Hintergrunde links: ein grosser, flacher Felsen, mit Steg und Eingang von links nach der Mitte mit Aussicht in das Thal.

Rechts im Hintergrunde: grosse Bäume mit Durchsicht in das ferne Thal.

Links im Vordergrund: ein moosiger Hügel benützt als Sitz und Ruheplatz.

# IOLAN

OR

## THE PIPE OF DESIRE.

Romantic Opera in one Act.

Text by GEORGES EDWARD BARTON.  
German Translation by CHARLES HENRY MELTZER.

Music by FREDERICK S. CONVERSE.  
Op. 21.

---

---

### CHARACTERS.

IOLAN, a peasant	- - - - -	<i>Tenor</i>
NAOIA, his betrothed	- - - - -	<i>Mezzo-Soprano</i>
THE OLD-ONE, keeper of the Pipe	- - - - -	<i>Baritone</i>
FIRST SYLPH	- - - - -	<i>Soprano</i>
FIRST UNDINE	- - - - -	<i>Alto</i>
FIRST SALAMANDER	- - - - -	<i>Tenor</i>
FIRST GNOME	- - - - -	<i>Baritone</i>

#### Chorus of Elves.

SYLPHS	- - - - -	<i>Sopranos</i>
UNDINES	- - - - -	<i>Altos</i>
SALAMANDERS	- - - - -	<i>Tenors</i>
GNOMES	- - - - -	<i>Basses</i>

### SCENE.

*A glade in the mountains. Spring.*

FOREGROUND: open and brilliant with sun and suggestion of early flowers; forest dark and mysterious.

REAR: a mass of great rocks and trees with C (centre) entrance, as from valley.

LEFT REAR: a large flat rock (runway and entrance leading up L and thence to C with a view into valley.

RIGHT REAR: great trees with glimpse of distant valley.

LEFT CENTRE, FRONT a mossy bank used as seat and couch.

# ORCHESTRATION.

---

Two Flutes (2 <sup>d</sup> interchangeable with Piccolo)	2 Flöten (2 <sup>te</sup> wechselt mit Piccolo).
Two Oboes (2 <sup>d</sup> interchangeable with English Horn) - - - - -	2 Oboen (2 <sup>te</sup> wechselt mit Englisch Horn).
Two Clarinets (2 <sup>d</sup> interchangeable with Bass-Clarinet) - - - - -	2 Klarinetten (2 <sup>te</sup> wechselt mit Bass-Klarinette).
Basset-Horn - - - - -	Basset-Horn.
Two Bassoons - - - - -	2 Fagotte.
One Double Bassoon - - - - -	1 Contra-Fagott.
Four Horns - - - - -	4 Hörner.
Two Trumpets - - - - -	2 Trompeten.
Three Trombones - - - - -	3 Posaunen.
One Tuba - - - - -	1 Bass-Tuba.
Three Kettle-Drums - - - - -	3 Pauken.
Bass Drums and Cymbals, Snare Drum -	Große Trommel und Becken. Kleine Trommel.
Triangle, Tam-Tam, Glockenspiel, Antique Cymbals - - - - -	Triangel, Tam-Tam, Glockenspiel, Antike Cymbeln.
Harp - - - - -	Harfe.
1 <sup>st</sup> Violins - - - - -	1 <sup>e</sup> Violinen.
2 <sup>d</sup> Violins - - - - -	2 <sup>te</sup> Violinen.
Violas - - - - -	Violen.
Violoncellos - - - - -	Violoncelli.
Double-Basses - - - - -	Contra-Bässe.



# IOLAN OR THE PIPE OF DESIRE.

## IOLAN.

F. S. Converse, Op. 21.

*Molto moderato e misterioso.*

1<sup>st</sup> Flute  
2<sup>nd</sup> Flute, *ritardando*  
*giocato with Piccolo.*  
2 Clarinet 2<sup>nd</sup> *ritardando*  
*giocato with Eng. Horns.*  
2 Clarinet, 2<sup>nd</sup> *ritardando*  
*giocato with Bass.*  
Clar. 2<sup>nd</sup> Bb  
Bassoon - Horns  
2 Bassoons  
Double Bassoon.  
1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup>  
Horns in F  
3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup>  
2 Trumpets in F.  
1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup>  
Trombones  
3<sup>rd</sup>  
& Tuba  
Timpani  
Square Drums  
Tromble  
Bass Drum Cymb.  
& Tam - Tams  
Schlagzeug (Pelle)  
Harp  
*Molto moderato e misterioso.*  
*p* harmonies  
*con Sordini*  
1<sup>st</sup>  
Violins  
2<sup>nd</sup>  
Violas  
Violoncellos.  
Double Basses.  
*ppp*

*Molto moderato e misterioso*

Autography by F. M. Geidel, Leipzig.







**A**

1. Fl. *ppp*

2. Fl.

Ob.

Cl.

Sax. Sopr. *Solo.*  
*mf* *f* *pp*

Bassoon *ppp* *mf* *ppp*

Trp.

Timp.

Horn *ppp* *mf* *ppp*

2. Trp. *ppp*

3. Horn *mf* *pp* *p* *ppp* *harm.*

**A**

Vl. *ppp* *mf* *ppp*

Vla. *ppp* *mf* *ppp*

Vcl. *pizz.* *p* *col arco* *mf* *p* *ppp*

8. B. *pizz.* *p* *mf* *ppp*

**A**

*Poco più mosso.*

1. Fl.

2. Fl.

Ob.

Cl.

Boc.  
Bar.

Bass.

Hr.

Trp.

Timp.

Hrp.

Vl.

Vla.

Vcl.

S. B.

*cant.*  
*mf espress.*

*pp*  
*2. pp*

*pp*

*Poco più moto.*  
*pp*

*sempre fort.*  
*unio. sott.*  
*pp espress.*  
*mf*

*pp*  
*mf cant.*  
*arco*

*pp*  
*Poco più moto.*







This page of a musical score contains the following instruments and parts:

- Fl. (Flute):** Two staves, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Ob. (Oboe):** One staff, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Cl. (Clarinet):** One staff, dynamic marking *mf*.
- Bassoon (Bass.):** Two staves, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Trp. (Trumpet):** Two staves, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Timp. (Trombone):** Two staves, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Snare Drum (Knp.):** Two staves, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- V. (Violin):** Two staves, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Vla. (Viola):** One staff, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- Cell. (Cello):** One staff, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.
- D.B. (Double Bass):** One staff, dynamic markings *p*, *mf*, *f*.

The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The page is numbered '2' in the top right corner.

*Poco più moto.*

*accelerando*

Fi. *p* *mf* *p cresc. sempre*  
 Ob. *p* *mf* *p cresc. sempre* *al*  
 Cl. *p* *mf* *p cresc. sempre*  
 Cor. *p* *mf* *p cresc. sempre*  
 Bass. *p* *mf* *p cresc. sempre* *al*  
 Tuba *19/16 f* *p* *f* *p* *p cresc. sempre* *al* *accel.*  
 Tromp. *p* *f* *p* *p cresc. sempre*  
 Timpani *p* *p* *p* *p sempre cresc.*  
 Cym. *p*  
 Trp. *mf*  
 Vi. *Poco più moto.* *tr* *tr unis.* *f* *tr* *tr* *mf* *f* *tr* *tr* *mf* *p cresc. sempre* *accel.*  
 Va. *f* *mf* *f* *mf* *p cresc. sempre*  
 Vcl. *f* *mf* *f* *mf* *p cresc. sempre* *al*  
 D.B. *f* *mf* *f* *mf* *p cresc. sempre*

*Poco più moto.*

*p cresc. sempre*

*accelerando*

*string. molto*

*Molto largamente.*

**Fl.** *f* *string. molto*

**Ob.** *a2* *f* *string. molto*

**Cl.** *a2* *f* *string. molto*

**Bassoon** *f* *string. molto*

**Tr.** *f* *string. molto*

**Trp.** *mf* *cresc.* *f* *string. molto*

**Tob. & Tub.** *f* *string. molto*

**Timp.** *mf* *cresc.* *p* *cresc. molto* *f* *muta R in E* *p* *cresc. molto*

**Strp.** *f* *string. molto*

**Tr.** *f* *string. molto* *Molto largamente.*

**Tr.** *f* *string. molto* *Molto largamente.*

**Tr.** *f* *string. molto* *Molto largamente.*

**Tr.** *f* *string. molto* *Molto largamente.*

**Tr.** *f* *string. molto* *Molto largamente.*



**D** poco a poco rit.

Fl. *f* *dim. molto* *pp*

Ob. *dim. molto* *pp*

Cl. *f* *dim. molto* *pp*

Bassoon *f* *dim. molto* *pp*

Horn *f* *dim. molto* *pp*

Trumpet *f*

Trombone & Bass *f*

Timpani *f* *cymbals with felt-hits*

Cymbal *p cresc. molto* *f*

Wdr. *f* *dim. molto* *p*

Kbn. *f* *dim. molto* *p*

Trpt. *f* *dim. molto* *p*

Tbn. *f* *dim. molto* *p*

Tuba *f* *dim. molto* *p*

**D** *dim. molto* poco a poco rit. *p*



Moderato molto.

Fl. 2/4

Ob. 2/4 *10 Solo* *4 P*

Cl. 2/4 *10 Solo* *4 P*

Bass 2/4

Hr. 2/4 *ppp* *ppp p*

Trp. 2/4

Tob. 2/4

Timp. 2/4 *tr* *pp*

1 Bell. Glocke.

Moderato molto.

Fl. 2/4 *ppp*

Ob. 2/4 *ppp*

Vcl. 2/4 *ppp*

Vcl. 2/4 *ppp*

Vcl. 2/4 *ppp*

2. B. 2/4 *ppp*

Curtain rises.  
Der Vorhang geht auf.

At rise the Sires are  
discovered at work and  
ascending from all sides  
Wenn der Vorhang aufgeht  
sieht man die Eltern bei der Ar-  
beit, sich von allen Seiten ver-  
sammelnd.

con Solo

con Solo

con Solo

*espress.*  
*molto ritardando e cal sempre*

Moderato molto.

affacca

Con moto e grazioso.

1st Fl. *pp*

2nd Fl. (Picc.) *pp*

Clarinets (E-flat & B-flat) *mf* *Clar. espress.*

Bassoon *p*

Double Bass *mf* *Soli espress.*

Horns in F *mf* *Soli espress.*

Trumpets in F *mf* *Soli espress.*

Trombones & Tubas

3 Trombones *pp* *Tragl.*

1st Drum (Tragl.) *p*

2nd Drum & Cymbal (Tam-Tam) *ppp*

Glockenspiel *p*

Harp *p*

Soprano *Alto.*

Violoncello *Tenors.*

Salamander *Basses.*

Inimes Sägerker *mf* *mf* *mf*

Ti. *pp* *mf* *mf*

Via *pp* *mf* *mf*

Tell. *p*

D. B. *p*

Con moto e grazioso.

Fl. 2  
 Ob.  
 Cl.  
 Bsn.  
 T. Bsn.  
 Horn 1  
 Horn 2  
 Trp.  
 Trp. 2  
 Timp.  
 S.D.  
 C.  
 Fl.  
 Cl.  
 Bsn.  
 Vln.  
 Vla.  
 Vcl.  
 C.B.  
 Chorus

The fal - low field lies in the sun,  
 Das bra - the Feld im Licht - ke liegt,

The fal - low field lies in the sun,  
 Das bra - the Feld im Licht - ke liegt,

The fal - low field lies in the sun,  
 Das bra - the Feld im Licht - ke liegt,

The waters are ris - ing  
 Die Bäch - lüm im Wal - de

mf p a2 pp mf pp mf



74

Fl.

Ob.

Cl.

Bassoon

2. Bassoon

Hr. 1.

Trp.

Trb.

Temp.

Trgl.

Snare

Drum

Chorus

The wa-ters are ris-ing thro' the woods, and the bright  
 Die Bäch-lein im Wal-de stei- gen schnell, und sei't die

through the woods and the bright  
 stei- gen schnell, und sei't die

76.

Vla.

Vcl.

B.C.



Fl. *f* *mf* *mf* *3/2*

Ob. *f* *mf* *mf* *3/2*

Cl. *f* *mf* *mf* *3/2*

Bsn. *f* *mf* *mf* *3/2*

T. Bu. *f* *mf* *mf* *3/2*

Trp. *f* *mf* *mf* *3/2*

Tob. 2. *f* *mf* *mf* *3/2*

Tomp. *f* *mf* *mf* *3/2*

Trgt. *f* *mf* *mf* *3/2*

B.D. & B. *f* *mf* *mf* *3/2*

Glck. *f* *mf* *mf* *3/2*

Trp. *f* *mf* *mf* *3/2*

na - - ture.  
brath - he.

Now gives with each breath,  
Mit Le - ben er - frucht,

Now gives with each breath, now  
Durch Trw - de er - neuet, gebet

na - - ture.  
brath - he.

Now gives with each breath,  
Mit Le - ben er - frucht,

Now gives with each breath, now  
Durch Trw - de er - neuet, gebet

na - ture. Now gives with each breath new  
brath - he. Mit Le - ben er - frucht er -

life, now gives with each breath new  
new, with Trw - de er - neuet, er -  
new, gebet durch - geu

Vc. *f* *mf* *mf* *3/2*

Vla. *f* *mf* *mf* *3/2*

Vcl. & B. *f* *mf* *mf* *3/2*





1. Fl.

2. Fl.

Ob.

Cl.

Fon.

Hr.

Trp.

Tbn.

Viol.

Viol.

Chor.

Vc.

Vcl.

won - - der The die wärgs. become green.  
 Han - - nen die die Bän - mé die da blühn.



Fl.

Ob.

Cl.

Bassoon

Hr.

Trp.

Hrp.

Chorus

Ten. *mf soprano.*

The old bear up- rear — — — — — sing  
 Der Bär sich auf- rick - - - - - kens,

new gamms — with  
 schmit sich — — — — — rath

Hr.

Vla.

Vcl.



2

Fl. (3rd) *dance in Picc.*  
 (2nd) *much like in Picc.*  
 Picc.  
 Ob.  
 Cl.  
 Bass  
 T. Bass  
 Tr.  
 Trp.  
 Tromb.  
 E. Tub.  
 Timp.  
 Str. Dr.  
 Str.  
 2 Dr.  
 & C.  
 Viol.  
 Viola  
 Cello

joy — fully in — to the val — ley!  
 rei — ten die Berge hin — un — — — her!

joy — fully in — to the val — ley!  
 rei — ten die Berge hin — un — — — her!

Chorus  
 Vln.  
 Vla.  
 Viol.  
 Str. B.

*cresc. molto*  
*cresc. molto*  
*cresc. molto*  
*cresc. molto*





3 1st time

Orchestral score for measures 1-8. Instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bass), Horns (Horn), Violins (Vl.), Viola (Vla.), Cello (Vcl.), and Double Bass (D.B.).

Lyrics:  
 rock, Had ter - ri - fied the lit - tle brook and filled her with dis - may,  
 recht der hat mein Bach - lein so er - schreckt, es wiew. mer - ke vor. Wo!

Dynamic markings: *p*, *mf*, *f*, *arco*, *3*.

Continuation of the orchestral score for measures 9-16. Instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bass), Horns (Horn), Violins (Vl.), Viola (Vla.), Cello (Vcl.), and Double Bass (D.B.).

Lyrics:  
 sought home by his trail - ing leg, and for the par - dove  
 hielt den Kler - nen recht so lang, bis er par - am - mur - de

Dynamic markings: *mf*, *f*, *arco*, *pizz.*, *4*.

all the bames





3. Violoncello

1. Viola

way. Fee!

(The Elves laugh)  
(Die Elfen lachen)

Enter 1st Gnome (Bass) on Rock.  
Auftritt des ersten Erdgeistes (Bass)  
(auf dem Felsen).

Viola

Vcllo

D. B.

Poco Largamente.

Viola

Vcllo

Bass

Hr. 2

Hr. 1

1. Gnome. 1. Erdgeist. mf espress

found — the great oak — still a — sleep — — ing But from his  
Ei — — the lag rock — kief im Schlu — — fe, doch die Dry-

Poco Largamente.

con Sord.

sul pontic.

con Sord.

sul pont.

con Sord.

sul pontic.

con Sord.

sul pontic.

Poco Largamente.

Fl. *Flute*

Cl. *Clarinet*

Bass. *Bassoon*

Hr. 2 *Horn 2*

Trp. *Trumpet*

1. Cr. *1st Cornet*  
2. Cr. *2nd Cornet*

Tr. *Trumpet*

T. 1. *Trombone 1*

T. 2. *Trombone 2*

S. B. *Soprano Bass*

side — a Dry — ad peep — ing Ere she — to his Dull  
 a — — ve sa, run thea — fe, she hab ich no help and  
 tr. tr. tr.

Fl. *Flute*

Cl. *Clarinet*

Bass. *Bassoon*

Hr. *Horn*

Trp. *Trumpet*

1. Cr. *1st Cornet*  
2. Cr. *2nd Cornet*

Tr. *Trumpet*

T. 1. *Trombone 1*

T. 2. *Trombone 2*

S. B. *Soprano Bass*

heart had re turned, My kiss — on her ripe lips had burned. — The  
 hân — fig ge — küßt, Ja mei — in Lust hab ich ge — küßt. — 06  
 tr. tr. tr.

*(coming down) (kommt herunter)*

*mp* *f* *p* *pp*





*molto ritard.*

*a tempo, animato*

Fi.  
Ob.  
Cl.  
Bass  
F. B.  
Fl.  
Timp.  
Trgl.  
3 Tr. & Tym.  
Harp.

*molto ritard.*  
*molto ritard.*  
*stap.*  
*open.*

*molto rit.*

*a tempo, animato*

horn

Enter first Sylphe and first Salamander.

(Erste Sylphe und erster Salamander treten auf)

*colla voce*

*molto rit.*  
*a tempo, animato*

Enter first Sylphe and first Salamander.

Et' ry year our work com-  
Jahr nach Jahr die Frühlings-

(Erste Sylphe und erster Salamander treten auf)

Et' ry year our work com-  
Jahr nach Jahr die Frühlings-

1. Chor  
Erög.  
First birds out to wel- come  
ford von Lenz numme- der

spring!  
sa!

*a tempo, animato*

Vi.  
Vla.  
Vcl.  
F. B.

*colla voce*  
*senza for.*  
*senza for.*  
*senza for.*

*molto ritard.*  
*f a tempo, animato*





*molto ritard.*

*Moderato*

Fl. 1  
Fl. 2  
Ob.  
Cl.  
Bassoon  
S. Bassoon

Hr.  
Trp.  
Tub.  
& Tuba  
Timp.  
L. Dr.  
Trg.  
B. Dr.  
Cym.

Vc.  
Vla.  
Vcll.  
C.B.

*molto rit.*

*Moderato*

*Johan is heard, singing on the distance. (Man hört den Johan singen in der Ferne)*  
*(behind the scene) (hinter der Scene)* *ad lib.*

*Modo*  
 I brought here I with a sword of steel!  
 Wenn ich Ruh - her war und ein Schwert be - saß!



Poco più moto ed agitato.

Fl. *p*

Cl. *p*

Bom. *p*

Hr. 1. *p*

1. *Andine.* *mf*

With hope and victory!  
Von Lie gen, wohl er kühmt.

1. *Salamander.* *mf*

1. *Inime.* *mf* *sing-ing!*  
*Erdgeist.* *(Auf dem Felsen)* *(Auf dem Felsen)*

Oh man! So soon! While yet the snow lies in the  
Ein Mann! So früh! Jetzt da der Schnee noch nicht ver-

*Poco più moto ed agitato.*

Tr. *mf*

Vcl. *mf*

Kll. *mf*

2. B. *mf*

Poco più moto ed agitato.

Bom. *poco riten.* *Meno mosso e tranquillo*

Cl. *p* *39*

Hr. 1. *Meno mosso e tranquillo.* *1. Sylphe.* *mf*

1. *Andine* *(auf dem Felsen)* *mf dolce*

1. *In.* *poco riten.* *1. In.* *pass? —* *gung? —* *Für Jolan, he who lives be-lan,*  
*(Edg.)* *Ja. Jo. lan* *heißt er, wohnt im Thal.*

Kll. *mf* *Meno mosso e tranquillo*

19

*mf* *f* *p* *Animato.*

Ob.

Cor.

F. Cor.

Fl.

1. Cl.

Soli.

1. Tr.

2. Tr.

Vc.

Vcll.

*mf* *f* *p*

*mf* *f*

*f* *Animato.*

*mf*

When he comes let us throw great  
 When er kommt wollen wir den

*mf* *Animato.*

*mf* *f* *p*

*f* *Animato.*

*f* *Animato.*

*meno mosso, colla voce* *ritard.* *a tempo* *Animato-scherzando.*

1. Fl.

Cl.

Cor.

1. Tr.

2. Tr.

Soli.

1. Tr.

2. Tr.

Vc.

Vcll.

*meno mosso, colla voce* *ritard.* *a tempo* *Animato-scherzando.*

*meno mosso* *ritard.* *a tempo*

May' Jo-lan e-ver has been kind to us.  
 Nein! Jo-lan hat uns im-mer been geschickel!

*meno mosso, colla voce* *ritard.* *a tempo* *Animato-scherzando.*

*meno mosso, colla voce* *ritard.* *a tempo* *Animato-scherzando.*

Meno.

Fl.

Ob.

Assn.

1. Ho.

Tr.

1. Clarinet *(lets out to throw)*  
*mf (will was werfen)*  
Let him then with these soft clods of earth!  
Nun mit Stei - nen, ne - hen wir den Kerl!

1. Violin *Meno pizz.*  
*mf*

2. Violin *Meno pizz.*  
*mf*

Viola *Meno*  
*mf*

Celli *Meno*  
*mf*

Double Bass *Meno*  
*mf*

1. Violoncello *Meno*  
*mf*

1. Bassoon *Meno*  
*mf*

1. Trombone *Meno*  
*mf*

1. Tuba *Meno*  
*mf*

1. Snare Drum *Meno*  
*mf*

1. Cymbal *Meno*  
*mf*

1. Triangle *Meno*  
*mf*

1. Gong *Meno*  
*mf*

Fl. *rall.*

Ob. *accel.*

1. Ho. *mf*

Tr. *mf*

1. Clarinet *rall.*  
all the food and fire he has so of ten set for us.  
uns so oft ge - nährt und schon am Tod er - wärmet hat!

1. Violin *arco*  
*mf*

2. Violin *arco*  
*mf*

Viola *arco*  
*mf*

Celli *arco*  
*mf*

Double Bass *arco*  
*mf*

1. Violoncello *arco*  
*mf*

1. Bassoon *arco*  
*mf*

1. Trombone *arco*  
*mf*

1. Tuba *arco*  
*mf*

1. Snare Drum *arco*  
*mf*

1. Cymbal *arco*  
*mf*

1. Triangle *arco*  
*mf*

1. Gong *arco*  
*mf*

1. Percussion *arco*  
*mf*



*poco a poco cresc.*

Fl. *mf*

Ob.

Bass.

Trgl. Cym.

1. Fl. *mf*

Edg.

Cl.

Fa.

Cell.

D. B.

*1. Lyriche. mf, spiccato.*

Get-ter a gift for him and Nao-ia!  
Schenken wir lie-ber was der Nao-ia!

*mf*

It's but in play to tease him.  
Spas war' es nur, wir spielen!

*poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

*rit.* *Risolto.* *a 2*

Fl.

Ob.

Bass.

1. Fl.

Trgl.

Fa.

1. Fl. *mf*

Edg.

Cl.

Fa.

Cell.

D. B.

*1. Salamander*

*(Stems jewel) (Reißt Schmuck.)*

Who has the pur- chase of his home  
Wer nur sein Haus er- bau- en kann.

*This je-wel there.*  
*'Nen E- del- stein.*

*Risolto.*

*rit.* *Risolto.*



Fl. *p* *f* *a2*

Cl. *p* *f*

Bassn. 2. *p* *mf*

1. Hr. *p* *mf*

Trop. *p* *mf*

Fob. 2. *p* *mf*

1. Sol. *p* *mf* *sfz* *fz*

Wer fests the might of his strong arm.  
 Wer sich ge- sund und kräf- tig fühlt.

Fl. *mf* *sfz* *fz*

Cl. *mf* *sfz* *fz*

Bassn. *mf* *sfz* *fz*

1. Hr. *mf* *sfz* *fz*

Trop. *mf* *sfz* *fz*

Fob. *mf* *sfz* *fz*

10 *poco rit.*

Fl. *p* *mf* *f* *a tempo*

Cl. *p* *mf* *f*

Bassn. *p* *mf* *f*

2. Hr. *p* *mf* *f*

Trop. *f* *mf* *f*

1. Sol. *dolce, espress.* *p* *mf* *f* *a tempo*

Wer has the love of the loved one  
 Wer von dem Schatz - then ge- liebt wird.  
 Him both a je-wel him-der-  
 der pleist auf E-del- stei-ne.

Fl. *mf cresc.* *a tempo*

Cl. *mf cresc.* *a tempo*

Bassn. *mf cresc.* *a tempo*

2. Hr. *mf cresc.* *a tempo*

Trop. *mf cresc.* *a tempo*

Fob. *mf cresc.* *a tempo*

11 *poco rit.*









11

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Bass. *f* *acc.*

B. Ba. *f*

Hr. *f*

Trp. *f*

Tub. *f*

Timp. *f*

S. D. Tr. *f*

B. D. Cym. *f*

Glck. *f*

Kor. *f*

What harm can be in that?  
 Ni' ja, wa- rum denn nicht?

Soli  
&  
Chor.

show our-selves?  
 oh - ne Scham?

What harm can be in that?  
 Ni' ja, wa- rum denn nicht?

show our-selves?  
 oh - ne Scham?

11

Vi. *f*

Vla. *f* *acc.*

Vcll. *f* *pizz.*

B. B. *f* *pizz.*

11













Woodwind and Percussion staves (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns, Trumpets, Trombones, Snare, Cymbals, Tom-toms, Bass Drum, Hi-hat) with musical notation and dynamics.

Vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics:

It is not wise to vi- o- late an an- nounc-  
 Nehmt Euch in Acht! Ge- serz bleibt e- wig doch Ge-

String section staves (Violins I & II, Violas, Cellos, Double Basses) with musical notation and dynamics.

Tempo markings: *ritard.*, *Molto animato. a tempo*, *Stringendo.*

Lyrics for vocal parts:

*ritard.*  
*can. seta!*

*Molto animato.*  
 (The Elves scatter and hide behind trees)  
 (Die Elfen zerstreuen sich und verborgen sich hinter den Dämonen)

*Stringendo.*  
 Jolan rushes in over the boulder and comes down C.





Fl. *mf* *sfz* *mf* *f*

Ob. *sfz*

Cl. ind. *mf* *sfz* *mf* *f*

Bass. *sfz* *mf* *f*

Hr. *sfz* *mf* *f*

Kup. *mf* *f*

T. *f* *mf*

W. *pizz.* *arco* *sfz* *mf*

Tr. *pizz.* *arco* *sfz* *mf*

Hll. *f*

D.B. *pizz.* *arco* *sfz* *mf*

Vocalist:  
*f* fan- cy all the trees call me by name.  
*mf* Mich rühmt die Bäume ne- sen mich, halt an!



15

Poco meno mosso.

Fl. *pp*

Ob. *espress.* *p*

Bass

Cl.

Trp. *p*

Kup.

15

Poco meno mosso.

J. *mf*  
Ein Traum!

Vi. *p*

Vcl. *p*

Na. *p*

Vcll. *p*

C.B. *p*

15 *p*

Poco meno mosso.











1. Fl. 1 *mf*

2. Fl. 2 *a2* *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

S. Bsn. *mf*

Trp. *mf*

Trom. *p*

Horn. *mf*

Temp. *pp*

Trgl. *f* *Trgl.*

B. Dr. *f*

Cymb. *f*

Slack. *mf*

Trap. *mf*

Voice

The Elves Will keep the feast from off your vine The tempt-est  
 dance and sing around Wir schüt- zen Dei- ne Re- ben schön Dein Häus- chen  
 Tolar. *f*

Die Elfen Will keep the feast from off your vine, from off your vine  
 singen u tannen Wir schüt- zen Dei- ne Re- ben schön, so lieb und schön!  
 um Tolar. *f*

Will keep the feast from off your vine  
 Wir schüt- zen deu- ne Re- ben schön,  
*unis.* *Div.*

Viol. *mf* *mf* *f* *Div.*

Viola *mf* *mf* *f* *Div.*

Cel. *arco* *mf* *f* *arco.*

Db. *arco* *mf* *f* *arco.*









Fl.

Ob.

Cl.

Bass.

D. Bass.

Hr.

Tomp.

Trgh.

S. Dr.

Cymb.

Glock.

Harp.

Chorus

Vn.

Va.

Vcl.

D. B.

hearts which con- fide And gov-ern-ing  
 nie - mand zu grauh. Re- gier-er der

lov- ing hearts which con- fide And gov-ern-ing  
 brauh't vor nie - mand zu grauh - - - en. Re- gier-er der

lov- ing hearts which con- fide, for lov- ing hearts which con-  
 brauh't vor me - - - mand zu grauh, vor brauh't vor nie - mand zu

Die lov- ing hearts which con- fide And gov-ern-ing  
 Der brauh't vor me - - - mand zu Re- gier-er der

*accelerando poco a poco*

1. Fl. *f*

2. Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Bass. *f*

D. Bass. *f*

Hr. *f*

2. Trp. *f*

Trumb. & Tub. *f*

Temp. *f*

S. Dr. *f*

Ingl. *f*

B. Dr. *f*

Cymb. *f*

Glock. *f*

*accelerando poco a poco*

*meta in Piccolo*

*all.* Welt, *To the con-fi-dent call* we will of  
 Wenn der Krieh-ne ge-fällt, *call* *Will of*  
 Dann sol-len

*all.* and go-vern-ing all *To the call, the con-fi-dent call, Will of*  
 Welt, Re-gie-ner der Welt, *Krieh-ne nur uns ge-fällt, Sol-len*

*side.* And go-vern-ing all, *To the call, the con-fi-dent call, Will of*  
 gramt, Re-gie-ner der Welt, *Krieh-ne nur uns ge-fällt, sol-len*

*all.* Welt, *To the confident call* We will of  
 Wenn der Krieh-ne ge-fällt, *call* *Dann sol-len*

*accelerando poco a poco*

Vl. *f*

Vla. *f*

Vcll. *f*

D. B. *f*

*accelerando poco a poco*





*accelerando sempre*

1. Fl.  
Picc.  
Ob.  
Cl.  
Bass  
B. Bn.

Hr.  
Trp.  
Tob.  
&  
Sub.  
Timp.

L. Dr.  
Trgl.  
B. Dr.  
Cymb.  
Sack.

Chor.

*accelerando sempre*

trust in our good will. —  
traut, wenn er ver- traut. —

Tolan bursts forth from the circle of elves, who all run off into the forest except the Old One and the four Solo Elves. These gather around Tolan.

Tolan bricht den Kreis der Elfen durch, die alle nach dem Walde rennen außer dem Alten und den 4 Solo-Elfen. Diese versammeln sich Tolan herum.

Vl.  
Vla.  
Vcll.  
D. B.

*accelerando sempre*

*ppizz.*

*accelerando sempre*



*molto ritard. Moderato.*

Basn. *f dim. molto f p*

S. Bas. *f dim. molto f p*

**Jolan.** *(showing purse) zeigt die Börse*  
*See! here is the money I've earned to buy my farm.*  
*Seht! hier hab' ich Geld und ich kau- fe mir mein Gut.*

*Moderato*

Fl. *f p*

Ob. *f p*

Kl. *f p*

Tr. *f dim. molto f p*

B. *f dim. molto f p*

*Moderato*

19

Fl. *mf sfz dim. sfz dim. e rit.*

Ob. in B $\flat$ . *mf sfz dim. sfz dim. e rit.*

Basn. *sfz dim. sfz dim. e rit.*

Kl. *sfz dim. sfz rit.*

J. *p*

*Je mor-row Na-ria I shall wed.*  
*Denn Morgen wird die Na-ria mein.*

O. O. *mf sfz dim. sfz rit.*

S. Alto *mf sfz dim. sfz rit.*

Fl. *molto espress. sfz dim. sfz rit.*

Ob. *mf sfz dim. sfz rit.*

Kl. *mf sfz dim. sfz rit.*

Tr. *sfz dim. sfz rit.*

B. *sfz dim. sfz rit.*

**19**

The Elves busy themselves as at first in the rear of the stage.  
 Sie Elfen beschäftigen sich, wie von Anfang im Hintergrund.

J. *And to the feast you all are bidden!*  
 Und drum zum Fest seid Ihr ge-  
 la-den!

*Old One. Der Alte.*  
 Even my old head must wonder at the  
 Fik so- gar der Greis verkehrt nicht das Ge-

*unio.*  
*colla voce.*

*fl.*  
*ffz = p*

*fla.*  
*ffz = p*

*flcl.*  
*mf espres. ffz = p*

*S. B.*  
*ffz = p*

J. *Tolan and the Old One remain forward.)*  
 (Tolan und der Alte bleiben vorn.)

*Have years so killed all your joy? die you a- lone no*  
 Bist du zu alt Bist du freun? Willst du allein mir

*O. O. D. Alte*  
 laws I have to keep.  
 seht das ich ver-ehri.

*fl.*

*fla.*

*flcl.*

*S. B.*

20 *Allegato.*

1. Fl. *p*

2. Fl. *p*

Cl. in B $\flat$  *p*

J. *f* friends to me? / freundlich sein?

O.C. *mf cresc sempre*

Viol. *p* A friend regrets the / Der Freund bereut die / red- less-ness of friends. / Fremden schaden kann.

Vla. *p*

Vcl. *p*

D.B. *p*

20 *mf cresc sempre* It is fur- / This isn't ver-

20 *Allegato.*

Basn. *sfz = p Dim.*

Hr. *sfz = p Dim.*

J. *mf cresc sempre* No harm can / Unheil kommt

O.C. *f* bidden us to show our selves to / be- kennt sich / Ihr Menschen zu uns / man- sich

Viol. *mf cresc sempre* At- las! Of it no / O weh! Daran kommt / good can come. / Unheil nur.

Vla. *mf cresc sempre*

Vcl. *mf cresc sempre*

D.B. *mf cresc sempre*

*Solo*

*esfor*

Bass.

T.

C. O. D. Alto.

Fl.

Fla.

Cell.

D. B.

come of it, Be- lieve one who has travel- led far. I'll not re- port what ere you do and will in-  
 nicht daraus, das glaube mir, so viel ge- reist. Was hier ge- schieht bleibt doch geheim, Mir kömmt Hua

Agitato e stringendo.

Largamente. 21

Tromb. & Tub.

T.

C. O. D. Alto.

Fl.

Fla.

Cell.

D. B.

sec- ret prove my faith. Al- le auch vor- kamm.

mf (Recit.) It is not given one to see the harm. Was kommen wird kann ich vorans nicht sehn.

colla voce

colla voce

Agitato e stringendo.

Largamente.

Agitato e stringendo.

Largamente. 21







23 *Allargando* *Molto Largamente*

*2nd Bar mita in Bar 21.*

*1. Urdine.*

*Nay! nay! We mock not.  
Nein! nein! Es ist wahr.  
1. Gnome (Endgeist).*

*He is the Old One.  
Er ist der Al-ke.*

*Oh! Oh You mock me.  
Oh was, Ihr spottet.*

*Where aches crown and sceptre then?  
Wo weis und Krön. her sei ich nicht!*

23 *Allargando* *Molto Largamente*

*cresc. sempre poco a poco*

*cresc. sempre poco a poco*

*Where is his purse of Gold?  
Ja und dein Beutel fehlt.*

*Old One. Der Alte.*

*Ten thousand years of life  
Zeh- tausend years of life  
me- weis-heit hat mich Gwis, my crown, The  
ge-krönt, mein*

*cresc. sempre poco a poco*

*cresc. sempre poco a poco*



24 19 Solo esp.

Oboe  
 Clarinet  
 Bassoon  
 Horns  
 Trumpets  
 Trombones  
 Violins  
 Celli  
 D. O.  
 I. Alte

Earth my purse of Gold.  
 Ben- kel herbst die Welt.  
 (The Old One shows the Pipe to Tolan)  
 (Der Alte zeigt die Pfeife dem Tolan.)

24

24

Oboe  
 Clarinet  
 Bassoon

con sordini  
 sul pont  
 FP sul pont  
 FP



5. Fl. *pp* *p* *p*

Ob.

Trp.

O. O. S. Alto

T. *p* *pp*

*This Pipe which hangs a  
Die Plei - te die vom -*

*p* *pp*

Ob.

Trp.

O. O. S. Alto

T. *f*

*about my neck the scap - tre of the world.  
hal - se hängt als scap - her trag' ich da.*

*senza sord.*

*f*

*senza sord.*

*f cresc. molto sul pont*

*f cresc. molto sul pont*

*f cresc. molto*











Ol. *a 2*

Ban.

Hr. 2

Hrp.

1. Urd.

*Dance! Dance!* *Old One. Der Alte.*

What task has fate in store, for me to -  
 Was hat Das Schick - in sal hent für mich be -

Ol.

Ban.

Hr. 2

Timp.

Hrp.

*2/4 sempre più animato poco a poco*

*f* *pp* *f* *p*

*pp cresc. sempre poco a poco*

Chorus Urdinon (coming forward; to the Old One) (kommen vorwärts, an demn Alten)

U. U. D. Alte.

say? — You're mad.  
 stimmt? — o woi!

The dance! The dance!  
 Zum Tanz! Zum Tanz!

I will not play while  
 Ich spiele nicht wenn

U. 2.

U. 1.

U. 3.

*2/4 sempre più animato poco a poco*

*pp* *pp* *pp* *pp*

*2/4 sempre più animato poco a poco*

*mf*

*Chorus Sylphen*

*coming forward*  
*(kommen näher)*

upon the Old One to play for them to dance. He vainly remonstrates with them, trying to persuade them to wait until Solan is gone; but the fever of the dance is upon them and he finally is obliged to yield to their insistent demands. The music grows continually in animation and intensity.

*The Dance! the dance!*  
*Zum Tanz! Zum Tanz!*

*1. Salamander.* But you must on this first day play when we ask!  
*Wenn der Frühling doch kommt, dann mußt du ja spielen!*

*1. Gnome (Erdegeist) f*  
*Erle der alte Wenn das nicht*

*O. O. D. Alte*  
he is here.  
er hier weilt.

*Fl.*  
*Vi.*  
*Vcl.*  
*2. B.*

*Dr. 2*

*Tempo*

*Salamander (coming nearer) (kommen näher)*

*We claim the dance!*  
*Jetzt wirs ge-kannt!*

*(col. Ed. mus.)*

*1. Gnu Edg*  
spir - its bubb-ling ser, fly to the winds.  
gerde geschickt, o weli, fliegen wir fort!

*O. O. D. Alte*  
*f*  
Pause!  
Halt!  
wait till So-lan is  
wenn der So-lan nur

*fl.*  
*Vi.*  
*Vcl.*  
*2. B.*

*acc. poco a poco*  
*acc. poco a poco*  
*acc. poco a poco*

Fl. 1. & Sec.

Ob.

Cl. in Bb

2. Clar.

1. & 2. Trp.

3. Trp.

Trp.

Trmb. & Tub.

Trm.

Trg.

3. Tr.

Knp.

Undimen. *Loli and* *Shorus.*

O. O. *Alte.*

gone, Then will I play so won-der-ful a tune that all the hills shall join.  
 geht, dann auf der Plei-ße spiel ich End ein Ziel, die Ber-ge sol- len mit mir sein.

*Molto animato*

u.

ua.

ud.

us.

*Molto animato*



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloists. The score is arranged in systems with the following parts:

- Fl. 1 & 2**: Flute parts with melodic lines.
- Oboe**: Oboe part with melodic lines.
- Clarinet in Bb**: Clarinet part with melodic lines.
- 2 Bassoon**: Bassoon part with melodic lines.
- Trumpet**: Trumpet part with melodic lines.
- Trumpet 2**: Second trumpet part with melodic lines.
- Trombone**: Trombone part with melodic lines.
- Baritone**: Baritone part with melodic lines.
- Bass**: Bass part with melodic lines.
- Drum**: Drum part with rhythmic patterns.
- Cymbal**: Cymbal part with rhythmic patterns.
- Bonglo**: Bonglo part with rhythmic patterns.
- Snare**: Snare drum part with rhythmic patterns.
- Clarin. in C**: Clarinet in C part with melodic lines.
- Flute**: Flute part with melodic lines.
- Violin I & II**: Violin parts with melodic lines.
- Viola**: Viola part with melodic lines.
- Cello**: Cello part with melodic lines.
- Double Bass**: Double bass part with melodic lines.
- Solo & Chorus**: Vocal parts with lyrics: "The dance! Zum Tann!"

The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (e.g., *mf*, *ff*), and articulation marks. The vocal parts feature the lyrics "The dance! Zum Tann!" repeated across the page.





Fl. 1  
e Fl. 2

Oboe

Clarinet

Bassoon

2 Bass

Horn

Horn

Trumpet

Trombone

Trombone

Timpani

Snare

Cym.

Glock.

Soli & Chorus

sance!  
ravis!

sance!  
ravis!

sance!  
ravis!

sance!  
ravis!

Fl. 2

Clarinet

Bassoon

Bucolo romula in Flute.

28

a 2

Fl. 1 e Fl. 2  
Ob.  
Cl.  
Bassoon  
2 Bassoon  
Hr.  
Trp.  
Tob. & Tuba  
Timp.  
Str. Dr. Engl.  
2nd Str. Gtr.  
Strk.  
Harp.  
Lvl. & Chor.

This block contains the orchestral score for the first system. It features 15 staves for various instruments: Flute 1 & 2, Oboe, Clarinet, Bassoon, 2nd Bassoon, Horn, Trumpet, Trombone & Tuba, Timpani, String Drums (English), 2nd String (Guitar), String, Harp, and Lute & Chorus. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings such as *fff* and *ff*. The Flute 1 part has a *trill* marking. The Harp part has a *trill* marking. The Lute & Chorus part has a *trill* marking.

# 123 Uno. For Allse.

Oh ev. el hour it is your right.  
 Singlich - li she! the habi doch Rechts

V.  
Via.  
Viola  
2. B.

This block contains the vocal and string score for the second system. It features four staves: Violin (V.), Viola (Via.), Violin II (Viola), and Bass (2. B.). The vocal line includes the lyrics from the previous block. The string parts include dynamic markings such as *fff* and *ff*. The Violin II part has a *trill* marking. The Bass part has a *trill* marking.

28



This page of a musical score, numbered 28, contains the following instruments and parts:

- Flute (Fl.)**: Part 1, marked *a2* and *f*.
- Oboe (Ob.)**: Part 1, marked *a2* and *f*.
- Clarinet (Cl.)**: Part 1, marked *a2* and *f*.
- Bassoon (Bom.)**: Part 1, marked *f*.
- 2. Bassoon (2. Bom.)**: Part 2, marked *f*.
- Trumpet (Tr.)**: Part 1, marked *a2* and *f*.
- Trombone (Tr.)**: Part 1, marked *f*.
- Horn (Tr.)**: Part 1, marked *f*.
- Violin (Vl.)**: Part 1, marked *f*.
- Viola (Vla.)**: Part 1, marked *f*.
- Cello (Vcl.)**: Part 1, marked *f*.
- Double Bass (2. B.)**: Part 2, marked *f*.
- Tempo (Temp.)**: Part 1, marked *f*.
- Drum (Tup.)**: Part 1, marked *f*.
- Other (O.O.)**: Part 1, marked *f*.
- String (Str.)**: Part 1, marked *f*.

The score is written in a common time signature and features various dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). Performance instructions like *a2* (second ending) are present throughout the piece. The notation includes melodic lines, harmonic accompaniment, and rhythmic patterns.



*ritard.* *Meno mosso.*

*ff Dim. molto* *p*

*ff Dim. molto*

*ff Dim. molto* *mf*

*mf* *mf* *Meno mosso.*

*ritard.* *Meno mosso.*

*ff Dim. molto* *mf*

*1.* *mf* *mf*

*ff Dim. molto* *ritard.* *p*

*mf* *mf* *Dim.*

*mf* *ritard.* *p*

*The Old One plays upon the Pipe.  
Der Alte spielt auf der Pfeife.*

*con sordini* *ritard.* *div.* *The Old Ones dance and sing in*

*ff Dim. molto* *mf* *p*

*ff Dim. molto* *mf* *p*

*ff Dim. molto* *mf* *p*

*ff Dim. molto* *mf* *Meno mosso*

*dark green light. Die Weibchen kommen in Dunkelgrünem Licht.  
Lido espressivo*

*mf* *p*

*7.* *mf* *p*

*div.* *mf* *p*

*mf* *mf* *p*

*mf* *mf* *p*

Fl.

Cl. 1

Cl. 2

Trpt.

Kor.

Soli & Chor.

*Andmes.*

Wo  
Schwe -

Com  
len

the  
die

wa -  
Bach -

ter  
ren,

gent -  
stei -

ly  
gen

rise.  
win.

Vl.

Vla.

Vcll.

*p*

*p con sord.*

*p con sord.*

*mf*

Fl.

Cl. 1

Cl. 2

Trpt.

Kor.

Viol.

Vl.

Vla.

Vcll.

*p*

*p*

*p*

*p*

*arco*

*p*

Turn -  
Ma -

ing  
den

the  
die

thirst -  
Aw -

ing  
en

mead -  
wie -

ows  
der



Poco più moto.

The score is a full orchestral and vocal arrangement. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics in German and English. The instrumental parts include woodwinds (Flute, Clarinet, Bassoon), brass (Trumpet, Trombone), percussion, piano, and strings (Violin, Viola, Cello, Double Bass). The score is divided into three measures, with dynamic markings such as *mf*, *f*, and *pp*. The tempo is marked *Poco più moto*.

Und.  
 Mead - als sooth - so  
 Nonn wir sei - gen  
 Salamander

Let one be with him!  
 Lass' uns mit ihm sein!

Raise our burn - ing  
 Lo - herd, two - - herd.

Let me be with him,  
 Lass' uns mit ihm sein!

Raise our burn - ing now  
 erein wir, Her - kern im

The Salamanders begin to sing  
 and dance.  
 welche, als die Salamander anfangen  
 zu singen und zu tanzen.)

Poco più moto

dix

Poco più moto.





1. Fl. 1

2. Fl. 2

Ob.

Cl.

Bass.

Trp.

Tbn.

Hr.

Tub.

Euph.

2. B.

Soli & Chor.

Witthe ——— and leap in our glor — — — y,

Dachn ——— wir, spin — gen wir lus — — — tig!

The light brightens gradually, and as the Lyphes sing and dance, it be-  
 Das Licht wird nach und nach heller, als die Lyphes anfangen zu singen und zu tanzen wird

And. *f*

Salam — Bin — sing — still — We — will

Bin — ich — ich — dein — Bring' — ich

poco ritard.

Molto grazioso.

Fl. and 2. Fl. mola in Fucolo

Ob.

Cl.

Bassoon

Bassoon

Horn

Trombone

Ancient Cymbals in E.B♭

Xylo.

Lully.

Soli & Chor.

Bass

Vc.

Vla.

Vcl.

2. B.

poco ritard.

poco ritard.

Molto grazioso.





Fl. *mf* *p cresc.*

Clar. *mf* *p cresc.*

Ob. *p cresc.*

Bassoon *mf* *p cresc.*

Alto Sax. *mf* *p cresc.*

Tenor Sax. *mf* *p cresc.*

Trumpet *mf* *p cresc.*

Trombone *mf* *p cresc.*

Timpani *mf* *p cresc.*

Violin *mf* *p cresc.*

Viola *mf* *p cresc.*

Cello *mf* *p cresc.*

Double Bass *mf* *p cresc.*

Harmonica *mf* *p cresc.*

Lyrics:

Each see you -- ty  
uns die Freu - de.

Uad.

high! We dance a  
Feur! Wir tan-zen

Lal.

high! We dance a  
Feur! Wir tan-zen

gift to bring thee,  
dir zu Lie be,

gift to bring thee,  
dir zu Lie be,

30  
lan-ces, dancing in our  
lus - big, lus - big sollst du

30<sup>p</sup>

Flute

Oboe

Clarinet

Bassoon

Horn 1

Horn 2

Trumpet

Trombone

French Horn

Cym.

Snare

Ten. Trom.

Bass Trom.

Double Bass

Sopr.

Alto

Ten.

Bass

Lyrics:

Sopr. *ing. men,* We dance, a gift to bring thee! Ah! the rap- ture float *ing,*  
*men,* Wir tan- zen die an lie- be! Oh! die Won- ne wenn wir

Alto *ing. men.* We call thee come! Come flame a high. Some now a- flow - *ing,*  
*men.* So hör doch, komm! Komm mit ins Feu'r. Komm! wir schwin- men,

Ten. *Sal.* glee We call thee! Come! Come flame a high. Some now, come flame a- high!  
*men.* So hör! komm! komm! mit ins Feu'r. Komm! komm! mit ins Feu'r!

Double Bass













accel. *al.*

Orch. score including Fl., Ob., Cl., Bassoon, Trp., Trombone, Trumpet, Trombone, Horn, Bassoon, and Double Bass.

accel.

Vocal score for Soprano (Sopr.), Alto (Alto), and Tenor (Tenor).

**Sopr.**  
 Ah! the rap - tune! Comes to join us In our pleasure Comes to us,  
 Ah! die Won - ne! Wir sind glücklich! Ah! mit der Na - kur 'ist schön!

**Alto**  
 Comes to join our pleasure Ah! the free - dom Ah! all na - ture Comes to us,  
 kur wir sind ja glücklich! Ah! die Frei - heit! Ah! mit der Na - kur 'ist schön!

**Tenor**  
 Ah! the rap - tune! Comes to join us. In our pleasure Comes to us,  
 Ah! die Won - ne! Wir sind glücklich. Ah! mit der Na - kur 'ist schön!

**Alto**  
 Comes to join our pleasure! Ah! the free - dom Ah! all na - ture Comes to us,  
 kur wir sind ja glücklich! Ah! die Frei - heit! Ah! mit der Na - kur 'ist schön!

**Alto**  
 Ah! mit der Na - kur!  
 Ah! all na - ture mit der Na - kur!



*cresc. molto e poco stringendo*

33

*al*

Fl. *al*

Ob. *al*

Cl. *al*

Bassoon *al*

Trille Bassoon

Hr. *al*

Tromp. *al*

Tromb. & Tuba

Timp.

3rd Dr. *Triangel.*

2nd Dr.

3rd Sn.

2nd Sn.

1st Sn.

Lyphs.

33

*p cresc. molto e poco stringendo*

*al*

*al*

*cresc. molto e poco string.*

*p cresc. molto*

*f cresc. molto e poco stringendo*

*Enter Dancing Sylphs.  
(Die Sylphen-Tänzerinnen treten auf)*

*Gnomes (Erdegerster)*

*f cresc. molto*

*(The Gnomes rush boisterously into the dance) Up from out the earth we come to join thee!  
(Die Erdegerster stürzen stürmisch in den Tanz.) Aus der Erde sind wir schnell gestiegen.*

Soli & Chor.

*Und*  
*Comes to us.  
Es ist schön!*

*Oh!*  
*Oh!*

*Sal.*  
*Comes to join us  
Es ist schön!*

*Oh!*

Vcl. *mf cresc. molto e poco stringendo*

Vla. *mf*

Vcl. *mf*

2.8 *mf cresc. molto e poco stringendo*

33



Molto animato.

Fl. *al*  
 Ob. *sfz*  
 Cl. in A *sfz*  
 Bassoon *sfz*  
 2 Bassoon *sfz*  
 Hr. *al*  
 Trp. *al*  
 Trb. & Tuba *sfz*  
 Timp. *Molto animato*  
 Sn. Dr. *sfz*  
 Trgl. *sfz*  
 B. Dr. *sf*  
 Cym. *sf*  
 Glock. *sf*  
 Solo & Chor. *Molto animato*  
 Vc. *sfz*  
 Vla. *sfz*  
 Vcll. & D. B. *al*  
*Molto animato*

Up and down and round,  
 Tan- ren hin und her,  
 We will dance gai- ly,  
 Tan- ren wir lus- lig zu-

Up and down and round,  
 Tan- ren hin und her,  
 We will dance gai- ly,  
 Tan- ren wir lus- lig zu-

Fl. *al*

Oboe *al*

Cl.

Bassoon

2. Bassoon

Horn 1 *al*

Horn 2 *al*

Trumpet *al*

Trombone & Tuba

Snare Drum

Bass Drum

Cymbals

Glockenspiel

Percussion

Vocalist 1  
Up and down and round  
sam-men hin und her.

Vocalist 2  
Up and down and round  
sam-men hin und her.

Vocalist 3  
We will dance gai-ly  
Tan-zen wir lus-ig

Vocalist 4  
We will dance gai-ly  
Tan-zen wir lus-ig

*Grazioso*

Fl. I *mf*

Picc. *mf* *Change to Flute*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

1. *mf*

2. *p*

3. *p*

4. *p*

5. *p*

6. *p*

7. *p*

8. *p*

9. *p*

10. *p*

11. *p*

12. *p*

13. *p*

14. *p*

15. *p*

16. *p*

17. *p*

18. *p*

19. *p*

20. *p*

21. *p*

22. *p*

23. *p*

24. *p*

25. *p*

26. *p*

27. *p*

28. *p*

29. *p*

30. *p*

31. *p*

32. *p*

33. *p*

34. *p*

35. *p*

36. *p*

37. *p*

38. *p*

39. *p*

40. *p*

41. *p*

42. *p*

43. *p*

44. *p*

45. *p*

46. *p*

47. *p*

48. *p*

49. *p*

50. *p*

51. *p*

52. *p*

53. *p*

54. *p*

55. *p*

56. *p*

57. *p*

58. *p*

59. *p*

60. *p*

61. *p*

62. *p*

63. *p*

64. *p*

65. *p*

66. *p*

67. *p*

68. *p*

69. *p*

70. *p*

71. *p*

72. *p*

73. *p*

74. *p*

75. *p*

76. *p*

77. *p*

78. *p*

79. *p*

80. *p*

81. *p*

82. *p*

83. *p*

84. *p*

85. *p*

86. *p*

87. *p*

88. *p*

89. *p*

90. *p*

91. *p*

92. *p*

93. *p*

94. *p*

95. *p*

96. *p*

97. *p*

98. *p*

99. *p*

100. *p*

*Grazioso*

Flam - ing, float - ing In our pleas - ure Glad - ing, run - ing, To thy meas - ure.  
 Flam - men flie - gen im - mer hei - ter glei - hen, gli - hen, Spiel nur wei - ter.

Flam - ing, float - ing, In our pleas - ure Glad - ing, run - ing To thy meas - ure.  
 Flam - men flie - gen, im - mer hei - ter glei - hen, gli - hen, Spiel nur wei - ter.

*Grazioso*

Fl. I *p*

Fl. II *p*

Fl. III *p*

Fl. IV *pizz.*

1. *p*

2. *p*

3. *p*

4. *p*

5. *p*

6. *p*

7. *p*

8. *p*

9. *p*

10. *p*

11. *p*

12. *p*

13. *p*

14. *p*

15. *p*

16. *p*

17. *p*

18. *p*

19. *p*

20. *p*

21. *p*

22. *p*

23. *p*

24. *p*

25. *p*

26. *p*

27. *p*

28. *p*

29. *p*

30. *p*

31. *p*

32. *p*

33. *p*

34. *p*

35. *p*

36. *p*

37. *p*

38. *p*

39. *p*

40. *p*

41. *p*

42. *p*

43. *p*

44. *p*

45. *p*

46. *p*

47. *p*

48. *p*

49. *p*

50. *p*

51. *p*

52. *p*

53. *p*

54. *p*

55. *p*

56. *p*

57. *p*

58. *p*

59. *p*

60. *p*

61. *p*

62. *p*

63. *p*

64. *p*

65. *p*

66. *p*

67. *p*

68. *p*

69. *p*

70. *p*

71. *p*

72. *p*

73. *p*

74. *p*

75. *p*

76. *p*

77. *p*

78. *p*

79. *p*

80. *p*

81. *p*

82. *p*

83. *p*

84. *p*

85. *p*

86. *p*

87. *p*

88. *p*

89. *p*

90. *p*

91. *p*

92. *p*

93. *p*

94. *p*

95. *p*

96. *p*

97. *p*

98. *p*

99. *p*

100. *p*







*sempre più animato*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Bassoon *f*

2. Bassoon *f*

Hr. *mf*

Trp. *f*

Trb. & Tuba *f*

Tymp. *cresc.*

Trpt. B. & Cym. *B. Dr. Sym.*

Glock.

Harp.

Viol. *mf*

Vla. *mf*

Vcl. *mf*

2. B. *mf*

*2nd Flute change in Picc.*

*B. Dr. Sym.*

*mf sempre più animato*

*call.*

*rit.*

Hear it!  
Ho - re!

*call.*

*rit.*

Hear it!  
Ho - re!

36

35



Fl. 1.  
Pic.  
Ob.  
Cl.  
Bass.  
D. Bass.  
Tr.  
Tub.  
& Tsch.  
Clock.  
Timp.  
L. Dr.  
Trgl.  
B. Dr.  
& Cym.  
Harp.

Hear it!      Lunc - ing    in            our    bower!    Ha! Ha!    ha! ha! ha!  
 Ho - re      Tan - - re,    doch        hab'    Ach! -    Ha! Ha!    ha! ha! ha!

Hear it!      Lunc - ing    in            our    bower!    Ha! Ha!    ha! ha! ha!  
 Ho - re!      Tan - re,    doch        hab'    Ach! -    Ha! Ha!    ha! ha! ha!

Chorus.  
Vc.  
Vla.  
Vcl.  
D. B.



36 *Animato molto.*

1. Fl.  
Picc.  
Ob.  
Cl.  
Bassoon  
Tuba  
Horn  
Trumpet  
Tuba & Tuba  
Trombone  
Soprano Saxophone  
Alto Saxophone  
Bass Saxophone  
Cymbal  
Snare Drum  
Harp

36 *Animato molto*

Up and down and round  
Im - mer hin und her.

Flaming, Floating  
Flammen fliegen

In our pleasure,  
immer bei - her,

Sliding, running  
glei - ten, glü - hen,

Up and down and round  
Im - mer hin und her.

Flaming, Floating  
Flammen flie - gen

In our pleasure,  
im - mer bei - her,

Sliding, running  
glei - ten, glü - hen,

Violin  
Viola  
Cello  
Double Bass

36 *Animato molto.*



1. Fl. *mf cresc.*

Picc.

Ob.

Cl. *a1 mf cresc.*

Bass. *a2 mf cresc.*

F. B.

Tr.

Tromb.

Horn

Vl. *a2 mf*

Vla.

Vcl.

F. B.

Chorus

To thy meas - ure, Laugh - ing, Sing - ing, In our Glee. Laugh - ing, we go  
 Spiel mir was - her, lach - sten wol - len wir und sin - gen. la - chen, ja und

To thy meas - ure, Laugh - ing, Sing - ing, In our Glee. Laugh - ing, we go  
 Spiel mir was - her, la - sten wol - len wir ja lach. la - chen, ja und

Vl. *cresc.*

Vla. *cresc.*

Vcl. *cresc.*

F. B. *cresc.*



*stringendo e cresc. sempre*

1. Fl.  
Pic.  
Ob.  
Cl.  
Bass.  
3 Trp.  
4 Trb.  
Trp.  
Tob. & Tub.  
Timp.  
Trgl.  
3 Dr. Cym.  
Krp.  
Sopr.  
Alto.  
Tenor.  
Bass.

Round we go — rings her- um. —  
 round we go rings her- um. —  
 all of Heaven! Him- mels Meer- e!  
 round we go rings her- um. —  
 round we go rings her- um. —  
 all of Heaven! Him- mels Meer- e!  
 Round, rings, Ja  
 Round, rings, Ja

*string. e cresc. sempre*

*3 Dr. full sticks*

*string. e cresc. sempre*

37







*Allegro molto, quasi presto.*

1. Fl. Picc. *az*

Ob.

Cl.

Bass & 2. Bass *az*

Hr.

Trp.

Tbn. & Tsch.

Trum.

Lr. Dr.

B. Dr. *Cymb. with Wood sticks*

Cym.

Glock.

Stap.

*Allegro molto, quasi Presto.*

	to	Spring!	The Elves dance off, laughing and shouting madly
	zer	Lerna!	with gog.
			Die Elfen tanzen weg, lachend und
			gambrosid im koller Tröchllichkeit.
Chor.	to	Spring!	All disappear, except the Old One, Tolan and the
	zer	Lerna!	four Solo-Elves.
			Alle verschwinden, außer dem Alten,
			Tolan und die vier Solo-Elfen.

Fl.

Cl.

Fag. *cres. molto*

Viol.

Vcll. *ritza.*

B. B. *ritza.*

*Allegro molto, quasi Presto*



1. Fl.

Picc.

Ob.

Cl.

Bass.

D. Bass.

Hr.

Trp.

Trb.

& Tub.

Timp.

Dr. Dr.

Trgl.

B. Dr.

Cym.

Tam. = Tam.

Wok.

Vi.

Via.

Vcl.

B. B.

*f sempre*

*f sempre*

*stopped al*

*f stopped al*

*tr*

*mf sempre*

*f*

*Dim. sempre*

*mf sempre*

*Tam-Tam with Felt-Picks*

*Dim.*

*f sempre*

*Forz.*

*f sempre*

1. *Fz.* *poco*

*Ob.*

*Cl.*

*Hr.* *apert.* *f* *Dim. sempre*

*Trimp.* *f* *Dim. sempre*

*Tam. Tam.* *p* *poco*

*Ti.* *pizz.* *fz* *poco*

*Tra.* *pizz.* *fz* *arco* *Dim.*

*Kll.* *arco* *f* *Dim. sempre*

*D. S.* *f* *pizz.* *f* *poco*

*Dom.* *rallentando* **39** *Moderato molto rit.* *colla voce*

*Hr.* *1. Gnome. 1 Edgish. p* *Recit.*

*Ti.* *rallentando* **39** *Moderato molto rit.* *colla voce*

*Tra.* *colla voce*

*Kll.* *rallentando* **39** *Moderato molto rit.* *colla voce*

Do you believe now in the  
Gambel Du nach nicht, Mensch! an den  
colla voce

*colla voce*

*Energico*

1. Gev. Endg.  
power of the Pope?  
Zam-ber der Papst?

*Solara.* (Recit.)  
An-oth-er would have said as well for those who wished to dance.  
Zum Tan-zen hat-ke in-gera-er- ne Hei-fe wohl ge-niigt.

*colla voce*

*Energico*

Vn. 2  
Vla.  
Vcl.  
Cb.

*colla voce*

*Energico*

*colla voce*

**40** *Moderato espressivo*

*pp espress*

Cl. in Bb  
Basso  
1.  
2.  
3.  
4.  
Vn. 1.  
Vn. 2.  
Vla.  
Vcl.  
Cb.

1. Gev. Endg.  
Yes! but it could ev-er make you dance.  
Trübn! Ich muß! zu tan-zen, wenn sie löbn.

*colla voce*

**40** *Moderato espressivo*

*pp espress.*

There is no power on Earth or Heaven To  
Nichts in der wei-ten Welt zwingt mich zu

*colla voce*

*pp Moderato espressivo*



1. Cl. *poco cresc.* *ritard.* *a tempo, Animato*

Tr. 2 *p poco cresc.*

1. Cr. Erag. *cresc. sempre*

T. *f p*  
 make me dance or wish to dance save with my bride.  
 kam-zen oh- ne mei- ne Braut, wem's mir nicht  
 papst.

Vc. *f rit* *a tempo Animato*

Via. *poco cresc.*

Vcl. *f*

D. B. *poco cresc.* *rit.* *a tempo, Animato*

1. Salamanders  
 schaff at our  
 Es laßt uns  
 He sees at us  
 Es spoh. her ga!

2. Cl. in B<sup>b</sup>

Boon.

Tr. 2

1. Trp.

1. Lal. *f*  
 pipe Now make him dance!  
 am. At-so, rum Tanz!

1. Cr. Erag.

Old One. Der Alte.

(Tolan struggles with Lilo-Elves who try to make him dance.)  
 (Tolan wider die Lilo-Elfen  
 welche ihn tanzen lassen wollen)  
 I beg of you my  
 Ich bit- te, hört doch

Vc.

Via.

Vcl.

D. B.

2. Fl. 1  
3. Fl. 2  
O. O.  
T. Alto

*Johan.* *f* (contemptuously) (wachend) *cresc.*

sch. Bren. I will at low it is as much a magic pipe As he who begs is  
Kin - der. Ich gebe nur, die Her - schaft die selbe Macht Als Euer Kö - nig

Vi.  
Vla.  
Kell.  
F. B.

1. Ob.  
2. Fl.  
T.  
Vi.  
Vla.  
Kell.  
F. B.

*King.* *mf* *p*

Da. I who have earned my home, what can I have to fear your power -  
Der ich mein Haus allein er - wor - ben ha - be, fürchte euch nicht!







2 Cl.  
in Bb

Tr.

Solin.

Ti.

Va.

Vcl.

9. B.

*Solo.*  
*al*

(struggling with Solan)  
(ringen mit Solan)

Dance! Solan dance!  
Tanz! Solan, Tanz!

Dance! So-lan dance!  
Tanz! Solan, Tanz!

*Solan.*

I'll put my strenght and love a- gainst your Pipe and power.  
Mit meiner Kraft und Lie- be lurcht ich bei- ne Macht.

44

Tr.

Tub. & Tub.

T.

I will not!  
Ich will nicht!

44

Oh well! then dance!  
Nun gut! Zum Tanz!

Old One-Don-Alt

44

*Dir*





Boob. Fl.

Harp.

J.

charon, mircht! It is a mag-ic nicht

Sie Her - fe macht mich

1. Ob.

Boob. Fl.

1. Kl.

Harp.

J.

10 *sempre pp* *accel.*

10 *stopped* *f*

2 *accel.*

Pipe soll! stop! stop! say, ich

Kalt! Kalt! Kalt! Ich will,

1. Fl.

1. Ob.

Boob. Fl.

Kl.

Harp.

J.

*sempre pp*

*g<sub>2</sub> - p*

4

will will not es Dance! nicht!



1. Fl.  
Picc.  
Ob.  
Cl.  
Bassoon  
Horn  
Trumpet  
B.Dr.  
Cym.  
Timp.

*Tolan breaks away from the Elves.*  
*Tolan reißt sich los von den Elfen.*

False friends, I have for- sworn my self stop! stop! I say! a curse up- on your  
 Kalt jeter, um Got- tes Wil- len halt, doch, halt! Mir Ruh! Ver- flucht dem sei die

Meno mosso.

Vi.  
Vla.  
Vcl.  
B.Dr.

senza cord.  
senza cord.  
senza cord.

colla voce





*Presto.*

46 *Molto meno mosso.*

1. Fl. *remoto in Flute*

Ob. *az*

Cl.

2. Horn

1. Horn

Kr.

Trp.

Trb. & Trbn.

Timp.

I. *on rock, laughing triumphantly at the old Cree.*  
*von Felsen, und lacht triumphierend auf den Alten.*

Vc.

Vla.

Vcl.

T.S.

*dim. molto*

*pp*

*mf*

*ppia.*

*Presto.*

46 *Molto meno mosso.*







*ritard.*

48 *Molto moderato ed espressivo.*  
*a tempo*

1. Fl.

2.

Ob.

Cl. (Bass Clarinet)

Bassoon

Hr.

Hrp.

1. Syl.

1. Und.

1. Sal.

1. Cn.

7c.

Vcl.

Vcl.

2. 3.

(2nd Ob. muta in English Horn.)

Basset Horn.  
*espress.*

*ritard.*

*a tempo*

*Listen!*  
*Horch mir!*

*Listen!*  
*Horch mir!*

*Listen!*  
*Horch mir!*

*Listen.*  
*Horch mir!*

*ritard.*

*Old One. Der Alte.* *mf*

*It is the*  
*Zur Li - bith*

*ritard.*

48 *Molto moderato ed espressivo.*  
*a tempo*

*ritard.*

48 *Molto moderato ed espressivo.*

English Horn.

English Horn, Bassoon, 1. Flute, 2. Flute, 3. Flute, 4. Flute, Oboe, Clarinet, Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass

*p* *Stopped* *p*

Pipe God gave to Lilith  
gab einst Gott die Pfei- fe.

and she played to him in E- ven,  
Und im E- ven trais ge- klun- gen,  
Doch ein

1. Flute, 2. Flute, 3. Flute, 4. Flute, Oboe, Clarinet, Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass

*p* *mf* *p* *sfz* *f* *p* *cresc.* *mf* *cresc. molto* *sfz* *f* *sfz* *sfz* *sfz*

charm was rent by wom- an.  
Weib zer- stür- te Ol- len.

Now we play its pot-ent music  
Wenn die wun-der- ba- ren Tö- ne

That there in sol- i- tude may  
die Wü- ste man dunkelbrömen





*Boco più moto*

1. Sops. *curse God put up-on it. Gott die Herf' ver-wirkt hat!*

*Old One. Ten Alte*  
*Let thy tongue now sad, now merry, Wax and wane with ev'ry breath;*  
*Wenn die wunder-baren Tö-ne, Durch das himmli-sche Ge-biet*  
*in-ter-sche*

*Boco più moto*

Viol. I, II, Va, Vcllo, C. B.

Cl. m.A. *1.*

2. O. O. *Alte*  
*Let the joy of loves be-gin-ning bleed in-to the chant of death. Let the mortal who dares play thro'*  
*strömen, muß die Lie-bes-beu-de en- den mit dem Tö- des-ied. Denn der Mensch, der wagen möchte,*  
*lieblich strömen, muß die Lie-be*

Viol. I, II, Va, Vcllo, C. B.





*Animato.*

51

*Poco riten.*

*Allegro molto agitato*

*G.P.*

1. Fl. *ffz*

2. Fl. *ffz* *muta 2<sup>o</sup> in Basso*

1. Cl. *ffz*

2. Cl. *ffz*

Cl. *f*

1. Bass *ffz*

2. Bass *ffz*

1. Hr. *ffz*

2. Hr. *ffz*

3. Hr. *ffz*

4. Hr. *ffz*

Tryp.

Trb.

2. Tuba

*Animato.*

51 *Jolan.*

*poco riten.*

*Jolan blows a harsh, sweet note. Jolan bläst einen scharfen, süßlichen Ton.*

*Thank you the story frightens breath out of a breast like*  
*Lass mir, das Mädchen stark und nicht, In meiner Brust gählt*

*Mush!*

*Allegro molto agitato.*

Fl.

Cl.

Bass

Hr.

1. 2. 3. 4. Hr.

Tryp.

Trb.

2. Tuba

*Animato.*

51

*G.P.*

*Allegro molto agitato*









Bass  
 Vi.  
 J.  
 sou! What glories vis - ion thus be fore me vis - ion! The ver - y picture of my utmost wish ap -  
 kint. Wie wunder schön! Die herrliche Er - schein - ung! Ver - wack' licht seh' ich, was so oft im Traum' ich  
 V.  
 Va.  
 Cell.

Trp.  
 Engl.  
 Horn  
 Bass  
 Trp.  
 Horn & Tuba  
 Trp.  
 J.  
 pears, Like a cur - tain the forest round me parts and the  
 sah, Wie der He - bel verschwindet geht der Wald, und der  
 poco rit. a tempo  
 54  
 V.  
 Va.  
 2.B.  
 was poco rit. a tempo  
 54









1. Fl. *mf* *f* *sfz*

2. *mf* *f* *sfz*

1. Ob. *sfz*

2. *sfz*

Cl. *mf* *f* *sfz*

Bass. *mf* *f* *sfz*

Hr. *mf* *f* *sfz*

Trp. *mf* *f* *mf*

Trbn. *f* *mf*

T. *f*

T. *f*

Vl. *div* *f*

Vll. *f*

2.B. *f*

work; and my soul re-joice - as in the pre- sence of my strength I  
 Freud; Mei-ne See - le zu - belt, sich so kräftig ra-zu-sehn. Ich (er)



*Calando.*

1. Fl. *ffz* *f*

2. Fl. *ffz* *f*

1. Ob. *ffz* *f*

2. Ob. *ffz* *f*

Cl. *ffz* *f*

Bassoon *ffz* *mf*

Hr. *f* *mf* *dim. sempre* *p*

Trp. *f*

Trb. *f*

2. Tuba *f*

*Calando*

T. *ff*

raise my streaming face in thanksgiving to the sun as he sets behind the hills.  
 he be mein Ge-sicht und sag' Dank vor lie-ben Sonn' die so lei-se un-ker-gelt.

*Calando*

Vc. *ff* *mf* *dim. sempre*

Vla. *ff* *mf* *dim. sempre* *unis*

Vcll. *ff* *mf* *dim. sempre*

2. B. *ff* *mf* *dim. sempre*







5<sup>ma</sup> Molto animato ed appassionato

Fl. 1 & 2 *pp* *mf* *ppp* *5<sup>ma</sup> muta in E-moll*

Cl. *pp* *mf* *ppp*

Bassoon *pp* *mf* *ppp* *a tempo*

Drum *pp* *mf* *ppp* *a tempo*

Trp *pp* *mf* *ppp* *a tempo*

Trb. 1 & 2 *pp* *mf* *ppp*

Harp *pp* *mf* *ppp*

T. *mf* *ppp* *Molto animato ed appassionato*

Vcl. *senza sord*

Vla. *senza sord*

Vcllo. *senza sord*

2. B. *senza sord*

*ppp* *a tempo*

5<sup>ma</sup> Molto animato ed appassionato

Fl. 1 & 2

Cl.

Trp

T. *Why do I lie - ger here?  
Kümm ich nur gleich zu dir!*

Vcl.

Vla.

Vcllo.

2. B.

*Nao - ia! My Nao - ia!  
Nao - ia! My Nao - ia!*

*Do you not hear me call? Leave  
Hörst du nicht Tomm zu mir! Hier -*

Molto animato.  
accelerando e cresc. molto

Fl. *f* *f* *ff*

Picc. *f* *f* *ff*

Ob. *f* *f* *ff*

Cl. *f* *f* *ff*

Bass. *f* *f* *ff*

T. Dr. *f* *f* *ff*

Hr. *f* *ff* *ff*

Trp. *f*

Trb. & Tub. *f* *f* *ff*

Timp. *p* *f* *ff*

S. Dr. *f* *f* *ff*

I. *f* *f* *ff*

Fl. *f* *f* *ff*

Ma. *f* *f* *ff*

Hll. *f* *f* *ff*

D. B. *f* *f* *ff*

*accelerando e cresc. molto*

*molto in G. B<sup>4</sup>*

*accelerando e cresc. molto*

*Molto animato.*

*Full light*  
*(Volles Licht)*

*Molto animato.*

all! Leave all! and  
 her! Zu mir! Ach

come to me!  
 Komm zu mir!





*stringendo*

*Molto Largamente.*

1. Fl.

Picc.

Ob.

Cl.

Bass.

D. Bn.

Hr.

Trp.

Trb.

Trb.

Temp.

S. Dr.

B. Dr.  
Cymb.

Trp.

Vl.

Vla.

Vcll.

D. B.

*f cresc. molto*

*at.*

*f cresc. molto*

*f stringendo*

*f cresc. molto*

*Molto Largamente.*

*remista in 2. Fl.*

*muta 2. in Engl. Horn.*

*muta Cl. 2. in Bass Cl.*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*stopped*

*f cresc. molto*

*stopped*

*f*

*open*

*a2*

*a2*

*stringendo*

*f cresc. molto*

*tr*

*tr*

*Molto Largamente.*

*tr*

*mf cresc. sempre*

*p*

*f*

*tr*

*stringendo*

*Molto Largamente.*

*divisi*

*divisi*

*divisi*

*f cresc. molto*

*divisi*

*divisi*

*divisi*

*divisi*

*f cresc. molto*

*divisi*

*divisi*

*divisi*

*stringendo*

*Molto Largamente.*









Bass  
 T. Br.  
 Tr.  
 Trp.  
 Tub. & Tub.  
 Koro.  
 T.  
 O.O. & A.alle.  
 Tüll.

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Listen a-gain, and see what you have done.  
 Höre mich an! und sieht was ich ge-schehn.

*The Old One plays upon the Pipe, backing slowly up the stage, and finally disappearing through Entrance.*  
 Der Alte spielt auf der Pöife, geht langsam rückwärts, und schlüpft ver-dunkelt er durch den mittlern Eingang.

1. Fl.  
 2.  
 1. Ob.  
 Koro.  
 Koro.  
 Na.

60 *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*staccato.* *pp* *pp* *pp* *pp*

*Tokan.* *pp* *pp* *pp* *pp*

A-gain the mag-ic spell is o'er me steal-ing  
 Der Za-u-ber hält mich fest, ich fühl' es wie-der.

*con Sard sul ponticello* *pp* *pp* *pp* *pp*

60 *pp* *pp* *pp* *pp*

61 *Allegretto, e più moto.*

1. Fl. *mf* *mula 2. in Piccolo.*

2. *mf*

Engl. Ho. *mf*

1. Cl. *p*

2. Cl. *p*

Bsn Cl. *p*

Bst. Ho. *p*

2 Ho. *mf* *p*

Hrp. *mf* *p*

T. *mf* *p*

U. *mf* *p*

Ma. *mf* *p*

Ull. *mf* *p*

T. B. *mf* *p*

*All is dark! my Sao - ras  
Dunkel wurd! Iris Kämchen*

*senza Lira.*

*Sweet*

61 *Allegretto, e più moto.*

Cl. *fz* *p*

Engl Ho. *fz* *p*

1. Cl. *fz* *p*

Bsn Cl. *fz* *p*

Bst. Ho. *fz* *p*

2 Ho. *fz* *p*

T. *fz* *p*

U. *fz* *p*

Ma. *fz* *p*

Ull. *fz* *p*

T. B. *fz* *p*

*stopped*

*cottage! with in, see Maria!  
stamm ich! Dort liegt die Sao. ia!*

*She lies upon her bed - her mother in her  
Sie liegt auf ihrem Bett, die Mutter schlief so*

*maia in 2. Act.*

*mf*



*poco ritenuto*

*a tempo*

*stringendo*

1. Fl.  
Picc.  
1. Cl.  
Engl. Fl.

*poco ritenuto*

*a tempo*

*stringendo*

Fl.  
Harp

*poco ritenuto*

*mf a tempo*

*stringendo*

I.  
Vcl.  
Vla.  
Vcll.  
C.B.

*anguish*  
*traurig,*

*kneels there in silent*  
*kniet sich wü be- ruh*

*prayer.*  
*still.*

*poco ritenuto*

*a tempo*

*stringendo*







63 *Sempre più animato.*

1. Fl. *mf* *p*

2. Fl. *mf* *p*

1. Ob. *mf* *p*

2. Ob. *mf* *p*

1. Cl. *mf* *p*

2. Cl. *mf* *p*

Basn. *mf* *p*

1. Hr. *mf* *p* *f*

2. Hr. *f*

Harp. *mf*

T. *f*

*sleeps.* \_\_\_\_\_  
*Schlaf.* \_\_\_\_\_

1. Vc. *mf* *p* *f* *p*

2. Vc. *p* *f* *p*

Vla. *mf* *p* *f* *p*

Vcll. *mf* *p* *f* *p*

2. B. *mf* *p*

63 *Sempre più animato.*

*Now she hears my  
Doch Sie hört mich*

63 *f* *Sempre più animato.*







*poco allargando*  
*a2*

Cl.

Bass

Hr.

J. *cresc.*  
fe - ver blaz - es on her cheek. — — — — — ke - turn, re - turn, be -  
The - ber flammt in ih - rem Blick. — — — — — zw - rick, zu - rick, Se -

Fl. *cresc.*  
*poco allargando*

Ma. *cresc.*  
*poco allargando*

Mll. *cresc.*  
*poco allargando*

S.B. *cresc.*  
*poco allargando*

*poco allargando*

T.

Cl.

Bass

Hr.

J. *f*  
lov - ed! Sie breathes my name,  
lieb - le! Sie ruft zu mir!

Fl.

Ma.

Mll.

S.B.

Basn. *stopped* *open. mf* *stopped* *open. mf*

1. Fl. *stopped* *open. mf* *stopped* *open. mf*

Tr. & Tub. *stayed* *mf* *stayed* *mf*

T. *mf*  
 And now the forest dark re ceives her, see, see! she falls! The cruel stones have cut her  
 Und nun waldwindet sie im Wal- de! O weh! sie fällt! Auf ihrer Stir- ne klopft ja

U. *pp*

65 *pp*  
 sempre più animato ed agitato

Fl. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Ob. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Cl. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Basn. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Tr. *stopped* *open* *mf* *stayed* *open* *mf* *stayed* *open* *mf*

1. Fl. *stayed* *open* *mf* *stayed* *open* *mf* *stayed* *open* *mf*

Tr. & Tub. *open* *open* *mf* *open* *open* *mf* *open* *open* *mf*

T. *mf*  
 head, Her thin robe by the thorns is torn, she furds the i- cy  
 Bleh, zer- riss- nen ist sie düm- mes Kleid, sie geht durch eis- gen

U. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *mf* *mf* *mf* *mf*

Ula. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

Tub. & D.B. *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

*(John turning, rushes up stage and matches Karia approach.)*  
*(John wendet sich um, stürzt nach dem An- zettel und bescheidet die zum näherrücken)*









*poco rit.*

1. Fl. *p*

1. Ob. *p* *mf*

1. Cl. in B $\flat$  *p* *mf*

1. Horn 1 & 2 *mf* *p* *mf*

*Dieg in an attitude of despair.*  
*Stehen.*

J. *mf* *p* *mf*

Love you so Tho' heedless ness bring such mis- for-tune! I did not know.  
heißt ge- heßt, Und bring' der doch nur Dem uns Un- glück! Ich ahnte nichts.

Vl. *mf* *poco rit.* *con sord.*

Vla. *mf*

Kcl. *p* *poco rit.* *mf*

*Molto moderato*  
*a tempo*

1. Fl. *pp*

1. Ob. *pp*

English Horn *pp*

1. Cl. *pp*

1. Horn 1 & 2 *pp*

*Stavia.* *p*

*Molto moderato*  
*a tempo*

Dir. *pp*

Vl. *pp*

Vla. *pp*

Kcl. *pp*

*Molto moderato*

O - ver the hills at ear-ly dawn The wind like a young man  
Frisch - lich und frisch, über Berg und Fluß kann her - be der Wind zu















72

*pp* *poco riten.*

1. Ob. *pp*

Egl. Cor. *pp*

2. Cl. *pp*

Bass. *pp*

Hr. 1. *stopp.* *p* *stopp.* *poco riten.*

Hr. 2. *poco riten.*

V. *poco rit.*

Vi. *p*

Vcl. 3. *p*

Dream, — that, now fa-ving — will leave an- other hand, — en- dear- ing sleep.  
 Hand, — vorbei ist es. Und wenn der Traum ver- geht, — im Schlaf gibst Ruh',

72

*a tempo, ma meno mosso*

Singl. Hr. *pp*

Clar. *pp* *muota in 1*

Hr. 2. *pp*

V. *pp* *delicissimo*

Oh! hold me closer, so - lar; you'll leave me never more,  
 Ah! halt' mich fe-ster so - lan! Lass' mich nur nicht ab- lenn.

*a tempo, ma meno mosso*

Vi. *pp* *sul pont.* *mf*

Vcl. *pp* *sul pont.* *pp*

D. B. *pp* *a tempo, ma meno mosso*



73 poco a poco più moto e cresc.

Eg. Hr. *mf*

Cl. *mp*

Bass *mp*

Hr. 2 *mp*

Harp *mf*

N. *mf teneramente*

Vi. *p espressivo molto senza fess.*

Vla. *rit. naturale*

Vcl. *p*

D.B. *p*

say that it is so  
Mam, ver-spich es mir,  
Why do you look at me with tear - - ful eyes?  
starrst mich nicht so traurig an, Jo-lan!  
And yet so quiet - ly.  
In mei-ner Einsamkeit.

73 poco a poco più moto e cresc.

2 Cl. *mf*

Hr. 2 *mf*

N. *mf*

Vi. *mf*

Vla. *mf*

Vcl. *mf*

D.B. *mf*

*sempre più animato*

*rit.*

*ritard.*

*rit.*

*sempre più animato*

*rit.*

I oft have wept in thinking of this day -  
So still und heim - lich hab' ich oft geweint -  
this day, the first of all the endless days to come of our great  
Leh - nend nach all der ze - lig - keit, die endlich heult für uns be -







Fl. *p* *mf* *mf*

Cl. m.A. *p* *mf* *mf*

Bass. *mf* *mf*

Fl. 2. *mf* *mf*

Trp.

Trp. *mf*

N. *mf* *mf*

Vla.

Vcl. *mf* *mf*

*set*  
*hos'ens)* *to* *Dance* *upon* *the* *wed-* *ding* *day*  
*Sie* *fei-* *en* *uns'-* *ren* *Koch-* *zerts-* *lag.*

Cl. m.A. *p*

Bass. *pp* *pp*

Fl. 2. *pp* *pp*

Trp. *pp* *pp*

Trp. *pp* *pp*

N. *pp* *pp*

Vla. *pp* *p*

Vcl. *pp* *p*

*Here's* *one* *for* *you* *and*  
*her!* *nimm* *das* *mir* *und*



*Lento molto.*

Egl. Sopra. *pp*

Alt. 1. *stopped sempre* *p* *open* *ppp*

N. *(coarsed and creamy)* *(vorläufig und zämnereich)* *ppp*

1. *div.* *pp sul pontic.*

2. *con sord.*

Vcllo. *ppp* *Lento molto.* *ppp* *pp* *pp* *pp*

We have not lost a sin-gle lamb, and see! — how stout-ly lit-tle  
 Es fehlte uns ja kein ein-zig's Lamm, und sieh! — wie stramm der klei-ne

75

Egl. Sopra. *p*

Alt. 1. *p*

N. *poco cresc.*

1. *div.* *p* *poco cresc.* *sul pontic.*

2. *p* *poco cresc.*

Vcllo. *ppp* *p* *p* *p* *poco cresc.* *mf*

Vcllo. *ppp* *p* *p* *p* *poco cresc.*

To - lan is - tan wächst! Your gift and mine — Life this on ev - ry ev' - ning we will  
 To - lan wächst! Dein Lohn und mein. — So se den A - bald wer - den wir am







Ob. *mf* *p* *mf*

Bass.

Hr. 2. *mf* *p* *mf*

Klp. *mf* *mf*

V. *mf*

J. *mf*

but your strength re-created.  
 liegt in der nur Kraft.

My strength would fail with-out your hopes in-cent-ive.  
 Ich Sei - - nur Hoff - mung find' ich, was mir Kraft gibt.

Vc. *mf* *p* *mf*

Vla. *mf* *p* *mf*

Kll. *mf* *p* *mf*

F. B. *mf* *p* *mf*

Bass. *mf*

Hr. 2. *mf*

Klp. *mf*

V. *f*

J. *f*

My hope is but the know ledge of your will.  
 Das Hoff' ich nur, was Du be-gehrt und willst.

Vc. *mf*

Vla. *mf*

Kll. *mf*

F. B. *mf*



*78* *mf* *espress.* *appassionato*

Fl.

Cl.

Bass.

Hr. 1.

Hr. 2.

J. *f* *appassionato*  
 All. that is dear — in life you are ex - press - ing!  
 Al - les was ich — in im Le - ben schät - ze dich du!  
*appassionato*

Vc.

Vla.

Kb.

Kb.

*78* *mf* *espress.* *appassionato*

Ob. *f* *espress.*

Cl.

Bass.

N. *f*  
 Naught to ex - press have I but love of you  
 Nur mei - ne Lie - be bring' ich dir als That  
*appassionato*

Vc.

Vla.

Kb.

Kb.



79 a tempo

poco rit.

1. 2.

Fl. *ffz* *f*

Ob. *ffz* *mf*

Cl. *ffz* *f*

Bass. *ffz* *mf*

1. 2. *mf*

3. 4. *mf*

N. *poco rit.* *f*  
 My soul's sal-va-tion, my soul's sal-va-tion lies in  
 Durch mei-ne Lie-be, durch mei-ne Lie-be kommt die

J. *f*  
 My life's sal-va-tion, my life's sal-va-tion  
 Durch mei-ne Lie-be, durch mei-ne Lie-be

Vc. *ffz* *mf* *f*

Via. *ffz* *mf* *Dir.*

Vcll. *ffz* *mf* *f*

D. B. *ffz* *f*

poco rit. 79 a tempo

f



*a tempo stringendo*

*ritard.*

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Bass. *f*

Tr. *f*

Tr. & Tr. *f*

Trp. *f*

Timp. *f*

Str. *f*

*al soli.*

*al soli.*

*ritard.*

*a tempo stringendo*

V. *f*

J. *f*

V. *f*

Vla. *f*

Vcl. *f*

*ritard.*

*a tempo stringendo*

love of you!  
 se - lig - ket!

lies kommt.  
 in love of you!  
 die se - lig ket!

*poco a poco  
allargando*

Fl.

Ob.

Cl.

Bass.

Hr.

Trp.

Tob. &

Tub.

Fagp.

Hrp.

*Narcia falls exhausted in Tolan's arms. Tolan supports her, leading her to mound, where he places her in reclining position, and kneeling behind mound, supports her head during the following scene.*  
*Narcia fällt erschöpft in Tolan's Arme. Tolan unterstützt sie und führt sie an dem Erdhügel, wo er sie anlehnt; er kniet hinter dem Hügel, unterstützt ihren Kopf während der folgenden Scene.*

Vi.

Vla.

Vcll.

B.

*Poco a poco  
allargando*

2<sup>da</sup> *dim. e rit.*  
*ff espress.*  
*rit.*  
*espress.*  
*ff espress.*  
*dim. e ritard.*

**80** *Andante.*  
*ff*  
*mf espress.*  
 And when old age comes trembling on  
 Und spä-ter, wenn die Ju-gend flieht,  
**80** *Andante.*  
*mf* *espress.*  
 Dim sempre poco a poco  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
**80** *Andante.*  
*mf* *dim. sempre poco a poco*



V. *years, years, years hence, we will hold each o' thes hand as we do now, and as we*  
*noch nicht, noch nicht, noch nicht, ho- ren wir hier, Hand in Hand, grad' so wie heut, und wie ge-*

Vc. *Violoncello*

Vla. *Viola*

Vcll. *Violoncello*

B. *Bass*

V. *wod be fore you went a way. Ah! To- lan, So net go a-*  
*whah als Iur zu Hau- ne warst. Ach! To- lan! Ach verlass mich*

Vc. *Violoncello*

Vla. *Viola*

Vcll. *Violoncello*

B. *Bass*

V. *way! Oh, hold me do- ser, do- ser, Dear! With- out you it is*  
*nicht! O, halt mich fest an dei- ner Brust! So dunkel und so*

Vc. *Violoncello*

Vla. *Viola*

Vcll. *Violoncello*

B. *Bass*







83 *Adagio*

Fl. *pp*

Cl.

Tr. 1.

*pp* *Adagio* (Etwas from the depths of the forest) B. Dieser Thier wird hinter der Scene gesungen. Der Effect für die Zuhörer soll sein.)  
 (Einen aus den Tiefen des Waldes.)

See how in a - gony To - lan sends her tear, she who but yes - ter - day — was in full flower.  
 Sieh nun in To - des Kampf To - lan in Thrä - nen, vor - bei ist Nas - ras schö - ne Blüthen - zeit.

*pp* *Urd.*

*pp* *Salam*

See how in a - go - ny To - lan sends her tear, she who but yes - ter - day — was in full flower.  
 Sieh nun in To - des Kampf To - lan in Thränen vor - bei ist Nas - ras schö - ne Blüthen - zeit.

*pp* *Soprano (Eidgenössi)*

83 *Adagio* (This chorus is sung behind the scenes. The effect for the audience should be *pp*).  
 The Old One enters slowly from C. opening, advances to R. of C. and stands there.  
 Der Alte kommt langsam herein (Mittel. Eingang) geht rechts und bleibt dann stehen.

*pp*

He who an hour since re - velled in power!  
 Trostlos nun steht er da und be - reut!

*pp*

He who an hour since re - velled in power!  
 Trost - los nun steht er da und be - reut!

*pp* *Urd.*

*pp* *Sopr.*

*pp* *Alte. Der Alte.*

I wonder at the laws which I must  
 Mich wundert das Ge - setz, daß mich be -

*pp* *Fl.*

*pp* *Cl.*

*pp* *S. B.*



Fi. *p*

Cl. *mf* *Dim.* *p*

Bass. *p* *mf* *Dim.* *p*

Tr. 2

Trp. *p*

T. *f* *mf* *Dim.* *p*

To which I used to lose my-self, as a dream is lost with in the depths of sleep.  
 Wo- um ich mich oft ver- lor! Wie im Schla- fe oft der Traum verlo- ren geht

84

Vl. *mf* *Dim.* *p*

Vla. *mf* *Dim.* *p*

Vcll. *mf* *Dim.* *p*

2. B. *mf* *Dim.* *p*

Fi. *mf*

Tr. 2 *p* *mf* *mf*

T. *mf* *mf* *mf*

You who were as music on the wa- - - ters! Were there no o- - thers  
 Wie die Me- lo-die am Meer-re wusch Du! Musi-ke denn qua- de

Vl. *pp* *p*

Vcll. *p* *mf*

2. B. *p* *mf*





85 *stringendo molto e cresc.*

Fl. *f* *ff* *f*

Ob. *f* *ff* *f*

Cl. *f* *ff* *f*

Bassoon *ff* *f*

Drum *ff* *f*

Tr. *f* *ff* *f*

Trumpet *mf cresc. molto* *ff* *f*

V. *f* *ff* *f*

Vla. *f* *ff* *f*

Vcl. *f* *ff* *f*

Double Bass *f* *ff* *f*

*and. revolt.*

*stringendo molto e cresc.*

*85* *ff* *f*

*85* *ff* *f*

*85* *ff* *f*

*Allegro con fuoco e risoluto.*

1. Fl. *ff*

2. *ff* *muta 2 in Piccolo* *ff* *ff* *ff* *ff*

Ob. *ff* *f* *ff* *ff*

Cl. *ff* *f* *ff* *ff*

Bassoon *ff* *f* *ff* *f*

S. Bassoon *ff*

Hr. *ff* *f* *ff* *f*

Trp. *ff* *f* *ff* *f*

Tob. & Tub. *f* *ff* *f* *ff*

Timp. *ff* *f* *ff* *f*

*Allegro con fuoco e risoluto.*  
*Solan. f*

Where is the Lord? Where dwell-eth He? For I would take him by my hand and  
 Gilt es ein Gott? Wo ateckt er wohl? Wenn ich ihn ge- henden könnte, ging es

*ff* *f* *ff* *f*

Vla. *ff* *f* *ff* *f*

Vcl. *ff* *f* *ff* *f*

S. B. *ff* *f* *ff* *f*

*Allegro con fuoco e risoluto.*

*f*







*ritard.* *Meno mosso.*

*2. colla voce*

*ritard.* *Meno mosso.*

*(Sings more loudly)*  
*(Lässt sich hören)*

*colla voce* *ritard.* *colla voce* *ritard.* *colla voce*

*gold you've turned to lead* *back in your making face and hear me* *curse you!* *No, fool those*  
*all dem dummes Gold!* *immer es zu ruck und ho - re mich Duh!* *flur - den!* *Narr, Narr! es*

*Meno mosso.*

*rit.* *8<sup>va</sup> Andante, molto sostenuto*

*colla voce* *rit.* *colla voce* *rit.* *colla voce*

*is no Gold, and I am all a - lone. (In despair)*  
*gibt kein Gold! Hier steh ich ganz al - lein! (In Verzweiflung)*

*Andante, molto sostenuto*

*8<sup>va</sup> Andante molto sostenuto*







*Più moto.*

*Allegro agitato.*

1. Fl. *ff*

2. Fl. *ff* *muta in Ciccio* *f cresc. poco* *muta 2 in Flote.*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Bassoon *ff* *Più moto.*

Hr. *ff* *cresc.*

Trp. *ff*

Trb. *ff*

Tuba *ff*

Temp. *ff*

Drum *ff* *cresc.*

Harmonica *ff*

*Jolan* (*turns angrily upon the Old One.*)  
*(wendet sich zornig zu dem Alten.)*

*It was I who killed her? You curs - ed imp -*  
*Also ich erschlug Sie? Verfluch - her Alp -*

O. O. *Mann pays the pen - at - ty.*  
*Wird auch dar für be - straft.*

*Più moto.*

*Allegro agitato.*

Hr. *ff*

Trb. *ff*

Tuba *ff*

2. B. *ff*

*Più moto.* *Allegro agitato.*

*Più moto.*

*Allegro agitato.*





*Andante moderato. ritard.*

*a tempo*

1. **90**

*ff* *mf* *p* *colla voce*

*vengeance! büßen!*

*x) simultaneously with sound of Horn, the Oboe raises warning hand to Jolan, who heaves a sigh, with staff still raised.*  
*x) Gleichzeitig mit dem Klang des Waldhorns hebt der Oboe seine Hand warnend gegen Jolan, der zögernd mit dem Stock hoch hält.*

*Recit. mf*

*Strike, Jolan, if you think her soul demands revenge. Schlag! Jolan, wenn du glaubst die Seele fordert Blut.*

*Andante moderato. ritard.* *a tempo*

*90<sup>ve</sup> = p* *dir* *9/8 >*

*colla voce* *dir* *9/8 >*

*ritard Engl. Hl.*

*pp dolce* *p*

*pp dolce* *p*

*pp dolce* *p*

*pp dolce* *p*

*(Jolan lowers staff, then casts it away.) (Jolan läßt sein Rohr nieder, dann wirft er es hinweg.)*

*She was a beam from heaven. Sie war ein himmels-strahl. Sie war so held und rein. She would for goodness show, Sie müßte wohl verzeihen.*

*dolce e apr. molto* *ritard.* *con sord.*

*p* *pp* *mf* *pp* *ritard.* *con sord.*

*p dolce unis.* *pp* *mf* *pp* *con sord.*

*p dolce* *ritard. mf* *pp* *con sord.*

*p* *pp* *p dolce* *p* *mf* *pp*

91

1. *Allegro*  
 2. *Allegro*  
 3. *Allegro*  
 4. *Allegro*

my staff I throw a way.  
 Den Stock werf ich von mir.

I'll do what she would do.  
 Ich will nur was sie will.

*(Tobias goes back of the mound and gazes longingly at Maria while listening to the Glee-voices. (Seht hinter den Hügel und schaut Maria schmerzlich an indem er dem Eifer-chor zuhört.)*

91

*Andante*

91

*Andante*

Chorus

Lo! her death pur - i - fies  
 Durch den Tod wird man rein!  
 Sie ist tot, er wird heil!

Lo! her death pur - i - fies  
 Durch den Tod wird man rein!  
 Sie ist tot, er wird heil!

*Andante*

*Andante*





Fl. *mf* *p*  
 Clar. *mf* *p*  
 Horn 2 *mf* *p*  
 T. *mf* *p*  
 Vla. *mf* *p*  
 Vcll. *mf* *p*

rest - - ed,      It reminded me of      her, so pale and pure it      was.  
 bli - - the!      The moon Schatzchen sah es      aus, so rein und lieb und      bleich.

Fl. *p espr.* *f*  
 Clar. *p* *mf* *p*  
 Horn 2 *p* *mf* *p*  
 T. *p* *mf* *p*  
 Vla. *f*  
 Vcll. *p* *f*

I plucked it and put it in my cap,      and thought of her.  
 Ich pflückt es, ich leg's an meine Brust      thu dich' an sie.

Fl. *p*  
 Clar. *p*  
 Horn 2 *pp*  
 T. *p* *mf*  
 Vla. *p*  
 Vcll. *p*

*muta 2 in Engl. Horn.*  
*proco agitato*  
 93

At two-light I went a-gain to rest and think of her.  
 Am - el - lend im Zweiblit hat' ich wieder an sie ge - dacht.  
 The stalk was  
 Stroh lodt, o

93  
*p*













Poco più moto.

Fl. *ffz - mf*

Ob. *ffz - mf*

1. Cl. *ffz - mf*

Basn. *f* *ffz* *p* *stopped*

Hr. *ffz* *p* *stopped*

Temp. *ffz*

Slap. *pp* *pp*

Chor. *f* *age.* *gethr.* *f*

J. *f (gewaltig)*  
 Fast und faster  
 Schnell und schneller  
 with aw- full still - nes,  
 so still und gnaw - sam,

Poco più moto.  
senza Lord.

W. *f* *ffz* *p* *mf* *pp* *sul pont.*

Vla. *ffz* *p* *pp* *sul pont.*

Vcll. *f* *ffz* *p* *pp* *sul pont.*

D.B. *ffz* *p* *pp*

Poco più moto.



96

*poco animato*

Orch. score for measures 96-100. Instruments include Flute (Fl.), Bassoon (Bass.), Clarinet (Klar.), Trumpet (Tromp.), and Trombone (Tromb.). The score shows rhythmic patterns with dynamic markings such as *sfz* and *fz*.

Vocal line for measure 96. The lyrics are: "val. ue. I need a- loud, in my strength will I go, with the might of my arm I will own my adammerk. Mit mei-ner Kraft woll' ich stre-ben und Sieg mit der Macht meiner Hand woll' ich hem und".

Orch. score for measures 96-100. Instruments include Violin (Vl.), Viola (Vla.), Cello (Vcl.), and Double Bass (D.B.). The score includes dynamic markings like *mf* and *f*, and the tempo marking *poco animato*.

97 *appassionato*

Orch. score for measures 97-100. Instruments include Flute (Fl.), Clarinet (Klar.), Trumpet (Tromp.), Trombone (Tromb.), Violin (Vl.), Viola (Vla.), Cello (Vcl.), and Double Bass (D.B.). The score features dynamic markings such as *f*, *mf*, and *sfz*, and the tempo marking *appassionato*.

home and return to her! But the spring is dead, the feo. gen buds -  
 Herd für die Braut er- bannt! Doch der Lenz ist todt, die Blü- hen ster- ben

97 *appassionato*



*cresc. molto e string.*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hr. *mf*

Tpt. *mf*

T. *cresc. sempre*

How can they open with-out her!  
Oh - ne sie können sie lähen!

On the brook was a gam - of  
Und was erp ob 'ras Bäch - lein

she may not hear?  
je nie - der singt!

(Kneels, with face  
kniet, das Gesicht

Dir. *mf*

W. *mf*

Vla. *mf*

Vcll. *mf*

T.B. *mf*

*cresc. molto e string.*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Basn.

Hr. *mf*

Tpt. *mf*

Tub. & Tub. *mf*

T. *mf*

buried in hands,  
an den Händen!

The forest is de - ser - ted, the  
Der Wald ist küh und ö - de, die

*in Engl. Hr.*

*colla voce*

*colla voce*

*colla voce*

*colla voce*

*colla voce*

*colla voce*

W. *mf*

Vla. *mf*

Vcll. *mf*

T.B. *mf*

*colla voce*









Adagio.

100

2 Fl. *ritard.*

1 Ob.

Engl. Fl.

1 Bass.

1 Cl.

T. *ritard.* (During this scene all lights fade away except on upon Navia and Alan) (Während dieser Scene gehen alle Lichter aus, außer einem über Navia und Alan)

O. O. / O. O. *mf ritard.*

Nothing is vast ed.  
Nihts geht vor - heren.

The leaves fall softly from the trees  
Die Blät - ter fal - len ja so still

100

Fl.

Fla.

Fl.

100 Adagio.

101

Animato.

2 Fl.

2 Ob.

Engl. Fl.

2 Cl.

2 Bass.

1 Fl.

1 Fag.

T. aus, außer einem über Navia und Alan.)  
Dead, before dropping,  
Herben im Fallern,  
Like my old desires. (druggles to his knees in bewilderment)  
Wie die Le - benslust (verwirrt, kniend vor ihm auf geschrien)Not among  
Nicht von der

Fl.

Fla.

Fl.

101 *mf* *ritard. in Piccolo*

*senza cord.*

*senza cord.*

*senza cord.*

101 *mf* *ritard.* *Animato.*

Largamente.

*cresc. molto ed accel.*

Fl. *f cresc. molto*

Picc. *f cresc. molto*

Ob. *f cresc. molto*

Cl. *f cresc. molto*

Basn. *f cresc. molto ed accel.*

D. Basn. *f*

Hr. *f*

Trp. *1. mf cresc. molto* *al Solo* *f cresc.*

Tub. & Tub. *f cresc.*

Timp. *f* *cresc.*

T. *(spring up to his feet)* *(spring up!)* *f* *cresc.*

men I lost.  
Welt be-niegt

Tolan stans betrid Naora loaking heaven  
Tolan stohi himer Naora; schaut zum Himmel

Largamente.

*Div. mf cresc. molto ed accel.*

Vl. *mf cresc. molto ed accel.* *Div. p* *f unis.* *cresc.*

Vla. *p cresc. molto ed accel.* *f unis.* *cresc.*

Vcll. *Div. p* *f unis.* *cresc.*

T. B. *f*

Largamente.



string. e cresc. molto

Largamente.

1. Fl. Pic. *f* *musta Picc. in 2. Fl. colla voce*

Ob. *f* *colla voce*

Cl. *f* *colla voce*

Basn. *f* *colla voce*

E. Bas. *f*

Kr. *f*

Trp. *f* *colla voce*

Tub. & *f* *colla voce*

Tomp. *f* *(with: calization) or bequittales*

T. *f* *(ad lib.)*

'Twas in my self I failed  
 In mir mir lag die Schuld.  
 wants as if seeing her there. intense light.  
 hinauf als wenn er Maria oben  
 sieht. Harkes Licht.)

Vc. *f* *colla voce* string. e cresc. molto

Va. *f* *colla voce* string. e cresc. molto

Vcll. *f* *colla voce* string. e cresc. molto

D. B. *f* *colla voce* string. e cresc. molto

*Largamente.*

Largo e maestoso.

Fl. *col voce*

Ob. *col voce*

Cl. *col voce*

Bst. Hr. *col voce*

Basn. *a2 col voce*

Hr. *col voce*

Tub. & Tub. *mf*

Timp. *p*

Tam Tam.

J. *f (ad lib.)*  
*(Singspiel/Arbore)*  
*pp* *colla voce*

Vl. *col voce*  
*div. unis.*  
*ffz* *ppp* *colla voce*

Vla. *col voce*  
*div.*  
*ffz* *ppp* *colla voce*

Vcll. *col voce*  
*div.*  
*ffz* *ppp* *colla voce*

D.B. *col voce*  
*ffz* *ppp* *colla voce*

*Nao-ia! Nao-ia!*

*It is not cold. (Aedies) falling upon  
 Es ist nicht kalt! Naoias Body. The  
 warm keire. Das Licht  
 vergeht nach und nach*

*Largo e maestoso.*

















